

11228

||

Bib





Bibl. Jag.

X

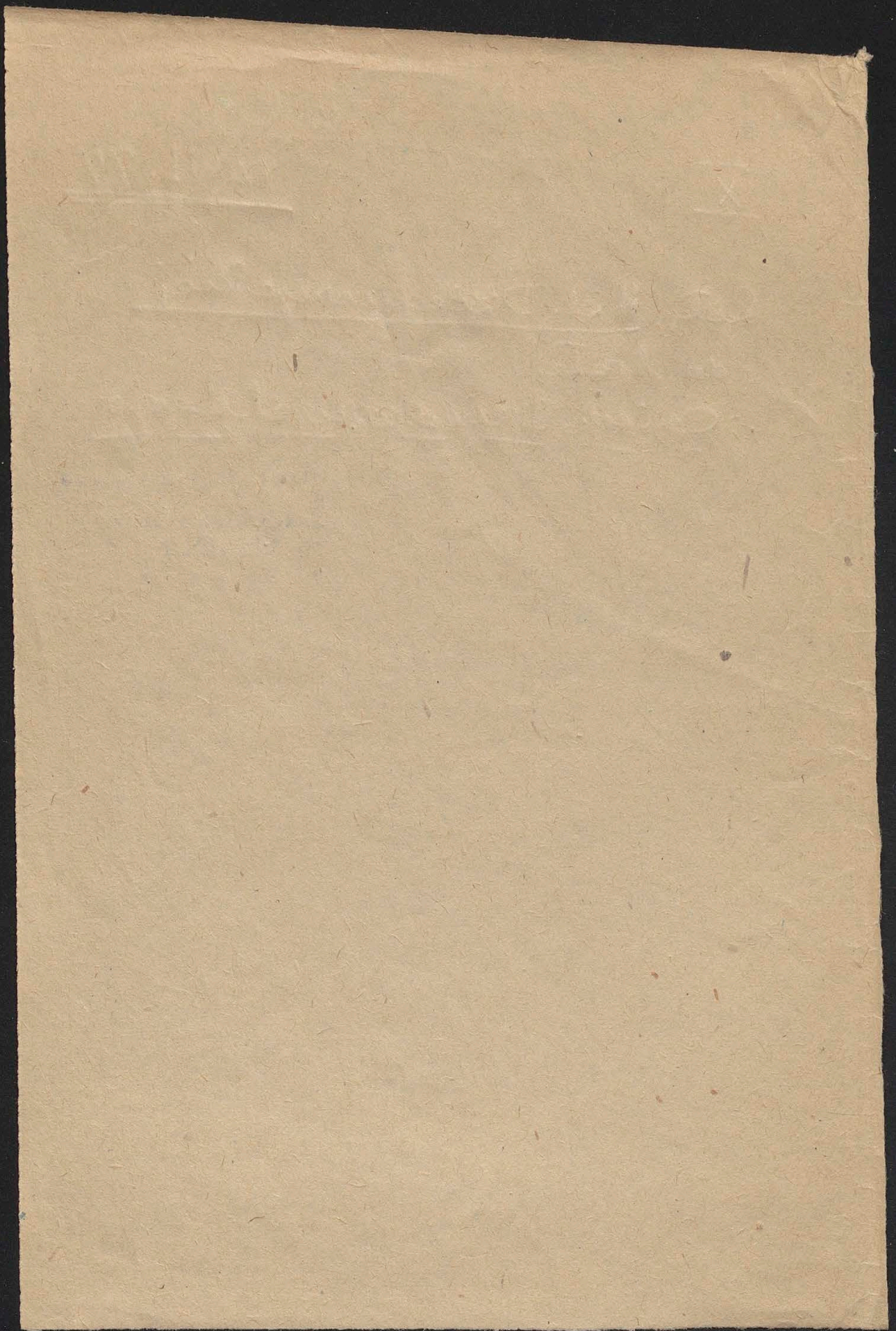
AP 196 e

YAWL. 77

Listy H. el. Dzieduszyckiej  
do brata  
Chicor. Dzieduszyckiego.

Stacja Mikrofilmowa  
BIBLIOTEKI  
ZAKŁADU NARODOWEGO  
IM. OSSOLIŃSKICH  
we Wrocławiu







Helena Dzierżynska (Halcia)

do

brata Hieronima Dzierżynskiego  
(wtem do Józefa i do Julii)

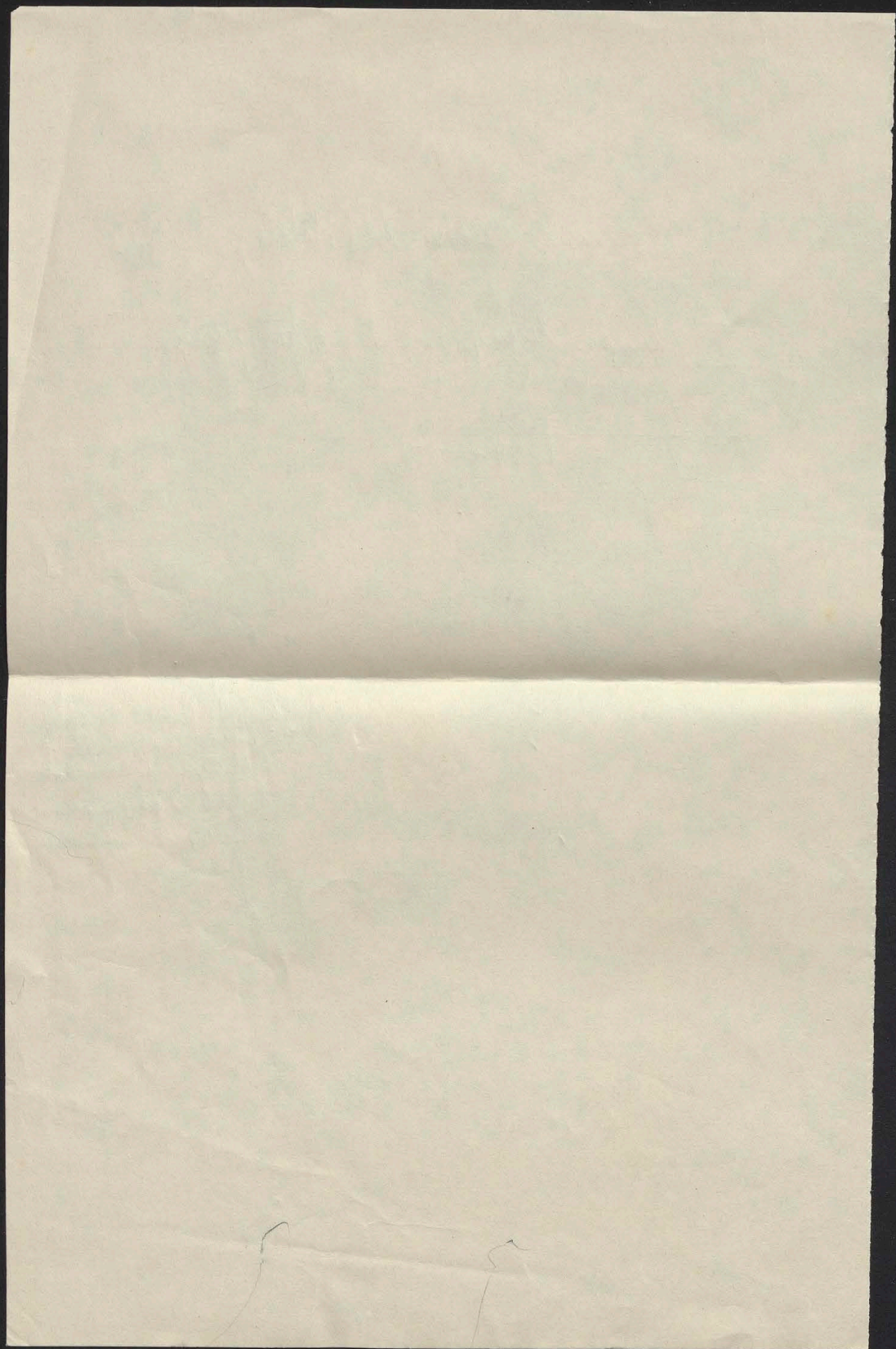
1854 - 1858

24 listy + 21 = 45

do rodziców 21

nb: listy te przemie 2 myśli  
o Miec. Pawlikowskim, prze  
do brata i w sprawie adwona  
bo doty u jego znaczone se  
reliz Miec. Pawlikowskiego







Drugi mój Mieczu!

Jeszcze w Niedzielę chciałam pisać do Ciebie, ale nie pozwoliły mi moje gospodarstwie zatrudnienia, Mama bowiem zastawiła na mojej głowie kasę i cały zarządek domu; z powodu czego muszę się spodziewać nastąpić mi nie skapa i gwałtowna. Co się tyka ostatniego przy miotu muszę jasny dowód że to jeszcze nie nastąpiło, ponieważ nie gderam choć do mnie jeszcze ze Saska. wniczy nie napisales; i nie doniosłeś o ludziach, którzy mnie interesują, a oobliwie o jednem stworzeniu.

A propos tego stworzenia, przebacze że Ci jeszcze raz powiem: Mieczu pamiętaj!!!! Te słowa powtarzam Ci po raz ostatni, ale powtarzam z rozważa.

Rodnice wyjechały 23<sup>go</sup>, to jest przedziej niż <sup>sie</sup> ja spo. Dziwnałam, pani V. ciągle u nas bawi, różni ja teraz odwiedza, skąd wiele kłamstwa a pożytku mało bo wiesz że Tereni charakter nie bardzo z nim się zgadza.



3  
Zgadnij jakiego miałam w Niedziele gościa; para Łtów  
szewskiego, przepędził u nas w Niedziele poobiednie i wie-  
skót; rozmawiałam z nim dużo o Wandzi, niewiem  
czy ona rozumiała sens ukryty w liście jego, je-  
li rozumiała to ja bardzo natuję, jeszcze więc  
raz to szlachetne, skłonne serce, tak głęboko tra-  
wione być musi; o biedna biedna Wandzia  
aby Bóg raczył kiedy nagrodzić jej ten cierpie-  
nia.

O mój drogi Miciu darmo siłabyśmy  
napisać co wesołego, darmo nie się nie kle-  
si; wole więc przestać te bagramine, niż kasmu-  
cać ciekie, siebie który zapewne wesoł i szcze-  
śliwy. - Pokaż ten list Julii; gdy nabasny  
jaka, nie niepokaruj ją wspomniata co  
napisała na początku, tylko jej powiedz  
że ja prosię żeby do mnie napisała. Ty tak  
nie pisz do mnie bo się naprawdę poganiawiam.



Donieś mi o zdrowiu Kuzynka Miecz, donieś  
 mi także jakiego będziesz kawił w Krakowie,  
 cy. Bądź zdrow czołgi mój Miecz, pamiętaj  
 o szezere cie kochającej siostrze  
 Halci.

Odsyłam ci odebrany przedwczoraj list.  
 W Domowi zastają ci swoje ukłony. Donieś  
 mi starys' mianiat listu od naszych bo ja  
 szcze mianiatam.

30<sup>o</sup> Sierpnia. 1854. N<sup>o</sup> 1.



4



À Monsieur le Comte

Mixidas Dziurzycki

à Gdow  
à Szwarnica.





7/9 852.

(5)

5

Droga „nieoskracowana” Juleczko!

Dziękuję Ci po tysiąc razy za Twoje dwa listy, Dziękuję Ci też wysłuchana mojej prośby. - Moja droga list od Miercia taki mnie zmartwił że mi się wszystko w głowie poplątało, dlatego przebaczyć jeśli ten list nie będzie miał dużo sensu. Pomyśl mi że Ci się M. O. podoba, to miary bardzo cieszę bo u ja w jego przypiskach przy listach Nieda do mnie, zaczynam odgadnąć inny charakter inny sposób myślenia, niż sobie wyobrażałam. - Nieuwierzyłam jaka radością napętniło się moje serce gdybym przeczytała w Twojem liście że za tydzień się obaczymy, i że Ty w moim jakimś czasie zostaniesz; będziemy sobie obiedować w Tatkowym pokoiku (bo tam Ci myślę umieszczyć gawędzić, radzić, rozmawiać słowem doskonałe się będziemy bawili. - O moją Juleciu tylko nie zmieniaj projektu, przyjedź, przy,



jeżeli proszę. Nie śi już więcej nie piszę, od kila  
dam wszystko do naszego widzenia się. Napisałam taki  
list do Micia śi jeżeli mnie Micio P prawdzi.,  
nie kocha to mu ten list więcej pomoże niż  
Sakraumicka woda. Bądź zdrowa moja droga Ju.,  
leczko, przyjeżdżaj presto do Twojej  
Halci.

7. X. Wrzesnia 1854.



iki



8

Maja Druqa Jubina

dochoze

ur. Szekurnicy





1854

3

9

Drogi Kochany Miciu!

Niewierzyłam jak mi ostatni Twój list zamartwił, odebrałam go dzisiaj. Może Ty a bardziej Kurzynski nie chcecie uwierzyć temu że ja się zamartwiam, ale ja już taka jestem że jak ktoś zdrowo, i dobrze mi się dzieje to wtedy często dokuczę, wtedy często niedobra, ofrajtowa jestem, jak to często bywałam dla Kurzynka; ale po odebraniu dzisiejszego listu, wszelkie broni wypadła mi z ręki, i radabym potowem mego własnego zdrowia jemu odstąpić. Ale skoro to stać się nie może, trzeba więc szukać sposobów możebnych. - Mnie się zdaje że trzeba żebyś napisał do Kiembichiego, opisał mu stan zdrowia Kurzynka, i poradził się, czy nie lepiej by może wyjechać ze Szczaawnic, i przyjechać do Frankowa, gdzie by i doktor był dobry, a u nas wygodą, i zdrowie je. - Długo, jak tam siedzieć bez doktora, wygodą, i podczas takiego zimna, które mnie się zdaje do zdrowia



się nie przyczyni. - Mój drogi Miciu proszę Cię  
 pisać do mnie często, bo inaczej byłabym bardzo niespo-  
 kojna. - List Julci bardzo mnie po tych kilko-  
 tach pocieszył, donosi mi w niem bowiem że za tydzień  
 się z nią zobaczę, i że ją matka w mnie na parę dni  
 zostawi; przeczekaawszy to zawołałam „ach jakże nam  
 będzie dobrze”, ale wtem jakiś głos serca się spytał  
 „ale im?”. I zmniejsza się moja radość. Cytasz mnie  
 się gdzie pojechał pan Łtaszewski, oznajmił że do Ma-  
 riembadu, niepojmuję jaki mogłam zapomnieć napi-  
 sać Ci tego. -

Turzynkowi Miciowi bardzo za oba przypiski dziękuje.  
 Nie tylko że się o nie nie gniewam, jak się tego  
 w pierwszym liście bałam, ale owszem bardzo mi miło  
 że mi przypominał o rydzliwej Miu kurynce Halci.  
 W drugim liście pisze mi kurynki („sacze ślinwy kito  
 ma ta siostrę jak Micio?”) Dacnegoż Turzynki mnie  
 i Wandzie nie chce uważać za swe siostry, Dacnegoż



Mu się zdaje że niema nikogo <sup>moją</sup> ~~z kim~~ z kim  
 podzielać żadem smutek i żadną radość. O pro-  
 szę niech sobie kurzynek nie wyobraża tak ile uszy  
 kiego. -

Cytam mnie Micia co ja robię; uśmie-  
 wam się, spaceruję  
 w Parku, Obrot..., czasem się śmieję, częściej dumam  
 i płaczę, bo mi czegoś bardzo smutno.

Bądź zdrowi mój drogi kochany, nie zapominaj  
 o Twojej

Halei.



Wszystkie kawałki listu ażeby mniej wazył.  
Od naszych żadnej jeszcze nie miałam wiadomości  
mości co mnie bardzo niepokoi. Panna L. która  
miała się karać.



ad

3

13  
2

Monsieur le Comte Mieczyslas Drieduszycki.



par l'air  
Sack.  
Krosienki  
a Szekawina.



14





Wochciany, drogi mój Miciu!

Piszę mi z Wiednia że radosz mój list zastaci w Paryżu, wypracowuży więc list do Wanda i zaraz pisać do Ciebie chcąc radosze uczynić Twojemu zadowoleniu, i orasladując Cię z pisać jeżeli nie dnie warte to przynajmniej pamietać uptonionego tygodnia.

Podobużny wzroskiem za upraszając Cię lokomotywą, że kłami w oczach i sciscionem sercem, przyjechać tam do domu, i wyptakawczy się do woli, poszłam na rozarek do kościoła i tam modlitam się za Was mój drodzy, to jest za Wandę i Ciebie; modlitam się i za siebie żeby mi Bóg Wszchemomny dał moze roziesienia tego roztraczenia się z Wandą mój majdroz, so, a orak żeby mi dopomogł w zastapieniu Was przy Proziach i szczególnie przy który ptakiat wroca, ja z koleją; a Miciu! żebyś wiedział jak mam te trzy bolaty. Powracużny do domu zastatam list od Wanda pisany do Tathara także do wzystkich z Hucta od panstwa Borowski, a jakże ja ten list maluje to catta ona; ptaoże biedna testam za mamą, i list jej taki smutny że aż serce się krąje, smutny a porzecje był dla nas wielka pociecha. Alty Brode obchaliśmy drugi już ze Liowa, równie serdeczny, drogi i maluju cy dziełstio jej serce; w obu listach myśli żeś Ty jeszcze w Tatkowie, i kaze Cię od siebie scisciac i cattać. Biedna smito jej się goy jechata że ja ja kłozę przy Alty a ona rze, na mej głowie trzymam, obudawczy się przekonała się że to nie byt ta moja głowa, ale ptao które miała nogi, i męte.



W Poniedziałek byłam w Górcach w  
 Bożycianstkich a potem w Teatrze, stawałam w t. „  
 czytając się jako powieści. Spasem na Górcach,  
 Ofity w wypadku, które w naszę potracenie d. „  
 Mając jechać z Trarunickim projekcją „  
 najprzód do niego; jącąc przez rynek widzę ja „  
 Kiego para który ma się przywidział być  
 Antaniewiczem, kłaniającego mu się bardzo  
 i najomno i sędziwie; ma, ten widok nie mi ten  
 w oczach stawały z radością i pojmuję jako b. „  
 że u kłona mu oddałam; wyobraź sobie że to  
 nie było Ant. tylko stary Gorajski; co on sobie  
 ten pomysłał o moim nadzwyczajnym kłania „  
 oim. - Jącąc z Górką Paulinca przywidział się  
 Trarunicki. Jącąc do domu widziałem kłona strego  
 leckiego ogrodu idącego Tatka; zatrzymujemy  
 powolnie ten niby Tatka zatrzymuje się Tatka, i  
 „Mama w t. „ Desideriu, może on tutaj, „ a w „  
 dzieło że się ten jegomość nie rusza, uyciąga z  
 kłoniem przywołanie z Górką dla Tatka b. „  
 skłoniem, i Gronawia z prośbami; ale Tatka nie „  
 uwruszonny odwrócił się i poszedł; pokazało się  
 potem że to nie był Tatka ale kłoniem „  
 Wle Wtorek ułożyła się Mama z Lemachem i  
 oimonia Tutawstka, przybyły ma więc jeszcze  
 dwie godziny nauki, kłoni jestem bardzo zajęta  
 nauką że d. chwili niemałam wolnej; ma do „  
 oimonia b. Mama do siebie najprzód 10 c.  
 letnia córka Boz kłoni do siebie; ja mam  
 ja uczyć; będzie to dla mnie dość uciążliwe, tym  
 bardziej że ja niemałam do tego wiele do pomocy  
 ciążliwości; ale Bóg dopomóż, a ja kłoni będę



~~moje~~ orzadka moze z pomoca Boga pocieszac  
 i mojej elemki, ktora wile miowosci i ma,  
 walnie bede starala sie kszaltowac.  
 Nadeszly tu wprawdzie list od ~~Michala~~ Pauli,  
 Kowalskiego do Matthii ten list jest pisany w Pa-  
 ryżu, i adresowany do Terakoura, zdaje sie wiec ze  
 sie Matthii spodziewa, a moze tym samym watozyn,  
 ma sie dla niej w Paryżu; jakby to dobrze bylo.  
 To dla Ciebie zastac go w Paryżu; niewiarykawe jak  
 sobie tego dla Ciebie wyrec. Matthii w tych dniach  
 Bedzie spisał do Cioci list jej ten przesle.

Paulianka domiedzianym sie ze masz przyjechać  
 na Karmarut karala sie zaangazowac do uszy  
 sthich pierunowych naradow. - W nas tu bylo  
 od Twojego wyjazdu sliwona powoda, i dostalo od  
 trozku dni zimno, wiatr i deszcz porzeczadza horety,  
 wiec sie nieodmieni to wszystko cicho, spakujciez ty,  
 ko smutno bez Was; zgadany gruski przystanku.  
 mam ze bezwyjecz dohad sie niewybimany dla wy-  
 gtej bytnosci pamii Maryni. Miesc Miesiu ze  
 Chrenowostki przyzedl sie pozegnac juze po  
 mojsim trenie; byl u nas kiedyys' wladzio Tro-  
 zlatowz kip i bardzo watowal ze sie niewidzial  
 przed odjazdem.

Bada zdrowi moj drugi a pisuj do mnie czesto,  
 choc niemasz co to pisz. Cioci odemnie ruzki  
 ucatur, pama Studzieckiemu, sie kta niaz. Mamma  
 i Matthii karala sie uscisnac, uszysey nasi porodu,  
 wiada sie serdecznie. Bada zdrowi tak jak ze ciasta  
 sie serdecznie moj drugi kochany, Miesiu. Twoja  
 Halcia.

Nie zgorsz sie ze takie nabazgranie ale daprandy  
 ze ten list nie Twój jak potgodziomy pisany  
 Jezli chcesz miow drugu taka kuzgranie to pisz do  
 annie.





Monseigneur Stanislas Drukowski.

I prawiemu medycynarzu tytulowi iu honorarum  
niektożychy, daję inszę, kopytę.

Wto wiecet, poim nazy.  
seychy - pogadanczy, achy kopy.  
Daje nte kopytę nacty puz.

di Corvis.

1871





Trochodny, drogi mój Mieczu!

Jestem najprościej mówiąc chłopcem na świecie na Twoje  
 czyste i kochane listy; są one dla mnie wielkim dobrom  
 i szczęściem w tenże okazyj szerm, mojem opuszczeniu; i chociaż  
 piszemy tak jakbyś chciał pisać ja Ci przeciwko do  
 miem; boli mnie Twoja wymuszona weselność, bo widzę żeś  
 samotny, wiesz że kochasz za mamą, i rozumiałam w  
 drugim liście Twoje i - My tu wszyscy zdrowi, nawet  
 Tatko dzieki Bogu ma się dość dobrze, i częściej z domu wy-  
 chodzi może dlatego że mu w domu smutno. Mamo jak  
 zwykle kłopotaci się i gospodaruje; ale a propos gospodar-  
 stwa widzę że się w Raduńskowie rozdarły węgle,  
 jak się kopal bardzo dobrze, i kopalnia obfita; już  
 Tatko podał o pozwolenie kopalnia, i we drodze ma tam  
 dwóch panów znających się na tym pojechać żeby  
 się jeszcze po Włocławsku; bo tam się węgle znajdują  
 je; lepiej rozpatrzyć i sprzeżone. - Wamozia od ostat-  
 niego mojego listu już dwa razy pisała; raz, jeszcze  
 że Lucyna ślad nie wiadomości tylko to że się tam bardzo  
 smutno mimo to że ja tam wszyscy bardzo fetują; drugi  
 raz już z Baranowicy; pisze że wstępowali do Juliusza  
 po drodze; Wamozia zachwycona jego koźmi; przyjmo-  
 wał bardzo serdecznie i w dowód swojej szlachetnej duszy  
 darował Wanduli konia który ma półtora roku, do prze-  
 a już wart 1000 złt. Był w Baranowicy przyjmował  
 go po kawalersku, były więc torty a chleba nie było, ca-  
 miast kapitanowi, bekasu, słomki, drogie etc, i to wszyst-  
 ko zastawione na mienatkrystym stole. Bardzo się Wamozie Be-  
 ranowica podobata, i mówi że śladem że domu z Trzpiacki  
 oienoxia tam przesiedli; Ngo mieli się do Trzpiacki



spowodować. Władzia, która, widząc że jej do secesjiia tył,  
 kto nas brakuje, bo chociaż jej poręczyły Pafat we uścyl,  
 kiewo dogadała, to jej poręczył bardzo keshora za niemi.  
 Skorom tu już drogi Mieczu o wszystkich, potwórze  
 opowiadania, chociażbyś rawerone wiedzieć o ja tu,  
 tak sobie i myśle; uciec się od rana do wieczora, jakiego  
 on, o osmej to onie ustanie się do obiadu, od obiadu usta-  
 je do obiadu. Niemka po osiemieciu trzy paci, i tak  
 od lekcyi do lekcyi nie kończy się o 11 omej; o 11 omej  
 was najgorszej zastawam żeby pisać do Was moi niemi  
 drzwi, do Julci, i tak aż do wieczery. Przy wieczery  
 staram się Was <sup>jak</sup> może zastąpić; potwórze do salonu żeby  
 trochę odetchnąć, gdy Terenia i Marynia panne Lusia  
 Kiewickowne madra; po kilku minutach idę do  
 Tatka, i tam przybrauery wesela mine, staram się do-  
 weselić Tatka, Mame, Marcelęgo, a gdy mi się uda  
 wprawdzie ich w dobry humor, wtedy wyorytam usmiech  
 zadowolnienia na ustach drogiego, nieoczekiwanego,  
 naszego Tca, wtedy mówię dobranoc i uciekam do  
 swego pokoju drzełować Bogu za te łaski. Bardzo  
 smutno bez Was moi drodzy, coraz smutniej, coraz  
 więcej czuję żon samą, i że staram nikogo żeby mnie  
 pójat, rozumiat; niema mnie komu pisać i pisać  
 bo Ciebie niema moją poręczyły Mieczu, niema mi  
 go nauzajem pisać i pisać bo niema drogiej drogi  
 Władzy; stowem coraz mi smutniej, i niewiem prawdzi-  
 wie jak to dalej będzie. — Bardzo tu wdzięczna za  
 Twoje listy, ale muson do Ciebie dwie ogromne pretor-  
 sife: po pierwsze: pioser z Bogu, że niemaście z kim  
 podzielić Twoje myśle, wiaron etc; myślałam że  
 w końcu powiesz poręczy, jakia se koda że Ciebie  
 tu niema, ale niestety pomyliłam się zamiat





moje, Miesio P. stat ci na myśli; że kardynał  
 chłopi nie jakże chcesz żebyś tego Tubego. Miesio bli-  
 białej kiedy on mi kardynie Twoje przyznawanie,  
 czy ja bym Ci nie mogła równie jak, Oni brzożymie,  
 i jako, ale dajony już pokój tej swestyni; i ja  
 czasem kominist. Ciebie przyjął, że widzieć bym  
 chciała; ale niestety nieraz nasze życzenia spał,  
 mione byc mogła. Druga moja pretensya jest ta:  
 Jaki można na jednym liście dawac dwa nume-  
 ra III i IV dlatego że w dawnych piśmiarstwach, to  
 się nie godzi; ale poczekaj, pamiarek ja sie, i na  
 wszystkich Turwiskich listach piśmiarstwach z Paryża.  
 Jęprzemaruje numeru które podajese, i w swobodzie  
 odmi numer VI ty, dla tej prostej przyroczony ze z jed-  
 nego tylko piśmiarstwa.

23 Październik 1784.

Dragi mój, Miesiu miona sekretnej chęci listu tego  
 wczoraj skonstruyc nie mogłam, dziś wrecz chcia-  
 ksiadami do pisania choć już dziesiąta wybita,  
 chce bowiem koniecznie ten jutro rano wystac.  
 Był tu w nas dziś wieczór Jan Wit T., przy bra-  
 kacie siedział przy Mamie, i widząc że he Beti  
 narda nalewająca. Mamie wody, myślał że to ja,  
 i prawem dżurby chciał mnie wrecz pocałowac,  
 już się nachylił ale precie spatrzył się na czo-  
 ko ta reka ma moja reka trochę za gruba, i  
 za czarna. Ale, ale, a propas Wita, mówił on  
 nam że na panią Brejowę spadła sukcesya, He-  
 lenka więc będzie obła partya, może sie z. Ma-  
 orenie? takia bogata. Donosek, li że ten jegomac  
 któregoś widział z Sanguszkówna, nie jest wog-  
 le ład bo temu Helenka formalnie odmówila.



i powiedziata że nigdy za cudziemca nie pojde  
 byt to jej brat Paweł, ktorom tu z niemi do  
 Tatrakowa przyjechał. —

Twarz cie, drogiu Miciu już poręgnac muszę, bo  
 ma się bardzo spaz ckie. Tatko, Mama, & wszyscy  
 cy nasi, i pani Marija pozdrawiają i sciskają  
 cie serdecznie. Drogiej Cioci rączki, ucałuj, Studnie  
 niechciemu się kłaniają. Bądź zdrow drogi, Kocha-  
 ny mój Miciu, sciskam cie serdecznie Twoja  
Halska.



16 Listopada 1855 r.

23

6

Drogi, Kochany mój Miciu!

Pisze mi że najdalej 21 b. m. wyjeżdżasz z Taryza; znowu, jak trzy tygodnie temu, nie masz czasu pisać do Ciebie choć mi dziś nie do śmiechu, a tem bardziej do pisania. Spodziewam się że ten list jeszcze zastanie, bo inaczej nie pisałabym go za wszystkie skarby świata, tak mnie dziś umysł i ręka słuchac zechce.

W Sobotę to jest wtasnie w domu, w którym znowu, ora wyprawa, list do Ciebie, w kilka dni, drugim porazem, odebrałam. W ten list, panowie Miedziowie, za który mam obywateli najserdeczniej dziekuje; niedziwie się zupełnie że wam bardzo mi daleko zapomniać o Tirańowie, bo kiedy Polaki powinniem testnić za rodzimą stęchą. W Niedzielę mieliśmy list od Wandri; skarży się biedarek że ja najordzaja, przez całe trzy dni, ciągłych miała gości, jest więc bardzo zmęczona i zmęczona. Skarży się Miciu że dopiero jeden list miała od Ciebie, i zdaje mi się że jej to przytko; Miciu, drogi Miciu, to ile że do niej nie piszę bardzo ile; jeżeli Ci czas nie starczy to wolisz do mnie jeden list ~~nie~~ mniej napisac; chociaż Bóg widzi ja, kim mi bardzo i niekiedy jest dobrodziejstwami, a pisać do niej, bo ona za ramie tak, bardzo jeszcze testnić, że opóźnienie o jeden dzień każdego od naszego listu, rasmuca ja i niepokoi; a co dopiero jak codziem kawodro ja nadzieja, jak codziem od Ciebie



okrekuje listu nadawcomie? I pisze do niej do-  
 gi Miciu! pisze o sercu, o twarce, wreszcie o jej mo-  
 zku, pisze o wszystkim; w jej sercu rozajdziesz wspania-  
 lny obraz, w jej listach rozajdziesz pociechę, bo ona  
 tak samo, jak i Ty cierpiła; nie boi się jej rasmu-  
 cać swoją posępnością, bo Twój list choćby naj-  
 smutniejszy będzie jej zawsze miłym niż Twoje  
 milczenie. Przebrała mój Miciu te małe prze-  
 smowę, ale Ty wiesz że mnie boli wszystko co  
 Wandzie rasmuca; nie pisze jej nic o tem, com  
 tu powiedziała. — A więc tedy piszę mój ni-  
 dziennyk dalej. W Poniedziałek rano pojechała  
 Mama do Radziejowa, a wieczór zupełnie niesto-  
 dianie powitaliśmy Cjca Rafała, wyrecytował on  
 w jakimś kalendarzu, że B. b. on. są imieniem Tat-  
 ka, i przeciwnie przyjechał na nie; a ponieważ  
 tylko na jeden dzień się wybrał wyjechał z  
 Bratkowa we Srode. Przyjechaliśmy do brata, i  
 ucygneli, i Tatko z wdzięcznością przyjął jego  
 i wyjechał w dzień nieprzewidywanym, w niedzielę.  
 We Wtorek wieczór przyjechał Alexander Dzie-  
 ła Wiednia ale z powodu mocnego bólu głowy  
 nie przyszedł do nas ani we Srode rano, a we Pniatek  
 też Kurierka, odjechał do Lwowa. Mówi że  
 biednego pana Karłowicza, syn, jest prawie  
 bez żadnej nadziei i że zdaje się że ma już kon-  
 sumpcję; o biedny, biedny Cjciec!  
 We Czwartek byłem w Teatrze na oseturce: Szatan  
 i Slepca w Parku; dramat ten robił na mnie  
 ogromne wtajemniczenie; słuchając w nim ustępy, stras-



sero piętne sceny; Krolowski i Radziwiska  
 gotali precudowanie; a Szynglarzka powiedziata  
 te slowa upetnie po artystowstwu: Bog sie nie  
 msici, Bog przebacza. W jednej z lot napreciuw-  
~~nie~~ nads byl ten pan co sie to lubi po lory  
 or ktadac; donosi li ze sie zeni z jakas bogata  
 panną z Polski. Ty wiesz kto jest ten pan, ale  
 ja niechce reby wryscy wiedzieli, dlatego nars,  
 wisza nie wymieniaam. Chwata Bogu ze sie zeni  
 niekmu Bog sczesci i blagoslawi, zycze mu tego  
 z cerca, z duszy. ....

Zapomniałam li powiedziec ze w przesła. Me,  
 dziele wyprawilismy do Wandri podlug jej ry-  
 denia, list skladkowy, to jest na ogromnym  
 arkuszu napisala sie wryscy kto w domu byl,  
 kazda wry od nas, familiu Jawornickich, i Hor-  
 stkich, a skonczywry na Szyrnje i Skwarajje,  
 skim wryscy cos bargali; spodiewam sie ze  
 sie Wandała dostkonale z tego listu usmieje.  
 Pani G. dzis wyjechala, bardzo wiec u nas pu-  
 sto i gtucho. Marceli prosi reby mu paze  
 Studzieniecki doniosl czy panu Wtrostki ode-  
 brat pieniadze, i czy St. niera pomaidl o  
 maszynke do uszw dla covek pani Horstkiej.

Myslatam ze mnie to pisanie utrudzi tym  
 czasem preciuwie, ocerwilo mnie i wzmam,  
 to nadspodiewanie; i teraz pisatabym ju-  
 do rana takam spokojna i swobodna. Ale  
 ju dwunasta radar idery, panna Lusce,  
 niewiorz wyspawry sie ju dostkonale, gniewa



się nie tak, Muzo siórze, muszę ci więc już  
 drogi mój Mieczu pożegnać. Ucałuj odemnie  
 żalarki Cioci Kochanej, Kurynka, podrowe  
 odemnie i jeszcze <sup>100</sup> raz przepiszek podiękuj;  
 papuś Studeńskiechmiel się kłaniaj. Bada  
 korow, drogi Kochany mój Mieczu, sciskamy  
 cię uszyty serdecznie; Patko <sup>ma</sup> się dris, niech  
 Twoja Flacja.

Nie przestrasz się drogi Mieczu mojej barga  
 my, ale znowu nie rozeszliśmy się po dziesiątej  
 i ja dopiero wtedy ten list pisać zaczęłam,  
 przed kolacją, bo wiem pisać do Gienci.  
 W Londynie poście restantę list mój rasta,  
 niech.



(7)

Kochany drogi mój Miciu!

Mimo tego że Ty jeszcze do mnie niepisał ja pierwsza list mój zaczynam; jednakże przyznaje się że tym razem pragnę więcej sobie, niż Tobie ta moja bar- granina przyjemności i ulgi sprawić. — Mama z Wandzia pojechały do Kiarwickishi, Marcelęgo niema, Tatko steha jak zwykle, ja zaś siedzę w swoim pokoju. Jestem sama, zupełnie sama; a to mi się teraz nie chce, sto zdarna! w tym pokoju którego karden kaci ki przypomina mi chwile bolesne i miłe, chwile świete i szczęśliwe a przecież mi smutno, za czasem tęsknie i czegoś pragnę całym pragnieniem duszy mojej; czego? doprawdy nie wiem, tylko to wiem że jakas strasznie do niczego. Ale nieśądźcie żeby to zawsze tak było, o nie! jam zwykle kile silna, spokojna a nawet wesota, to tylko czasem napada mnie taka choroba smutku czy <sup>192)</sup> tęsknoty; zwykle mój duszy teraz ~~jakas~~ panuje jakas dziwna spokojność, błogość i szczęście których dawniej nie zna- lam ani nawet przeczuwać mogłam. Stoz żeby ulżyć mój tęsknocie, przytłumić niespokojność która mnie od czasu Twego wyjazdu coraz częściej napada, za- czynam ten list w którym ci się myślę pokłota wypowia- dać ze wszystkiego com od czasu Twego wyjazdu robiła.



Niepotrzebuję li powtarzać że mi po Twoim odjeździe byto  
 i jest bardzo smutno; ale mój <sup>smutek</sup> jeszcze bardziej się wzmagał  
 gdy miały dzień po dniu a ja nie niewiedziałam jak się  
 Płos ma; wprawdzie spodziewałam się że przyjdzie wrescie list  
 do Marceliego choć trochę mnie rozpaczający; ale mnie i  
 ta nadzieja raziła; coraz bardziej byłam niespokojna  
 ale uniesiona jakimś fatalnym wstępem, kryłam na-  
 wet przed Wandzią, i przed Paulinką, powód mego smutku.  
 Długo się wahałam postanowiłam wrescie zatrzymać się jeszcze  
 trzy dni to jest do 12 go, a potem w kilku słowach  
 prosić Bogos ażeby mi przez ręce Paulinki doniósł o sobie  
 ażeby nagroził moją wstrzeźliwość strzegącą mnie  
 we wszystkich postępkach Borisa, bo 11go powróciwszy z lek-  
 cji od Mireckiego, gdy się poszłam z Wandzią przywitac  
 która tego dnia będąc trochę słabą w łóżku leżała, ona  
 rzuciła mi pod nogi list zielony, który spadł u stóp  
 moich jakby zwiastun nadziei, a więc szczęścia; wzięłam go  
 do ręki i nie przypatrzywszy mi się nawet poznałam że  
 od niego. Cóż że zdrow, ale w takim sposobie że mi się  
 niekoniecznie chce temu wierzyć, i znówam niespokojna i  
 znówam bym chciała mieć swierzą wiadomość. Mój drogi  
 Miciu jak mi kochasz odsyłaj mi wszystkie jego listy  
 przez ręce Paulinki; choćby nie nieraczące. Domyślaj  
 się zapewne że mój kochany, nieoszacowana Wandę uscisła  
 serdecznie i w objęciach pocatowała, za tę miłą niespo-



doriankę; ona zaś widząc znów uśmiech na mej twarzy i  
 tę radość w oku, pewno nieżalowała swego postępku. Może  
 On myśli iem to ja Mandrie o to prosiła, o odwiedzić że go tego  
 mój Miciu, niech zostawi całą zastawę tej która kochając  
 sercem, ogadła przykrym mego smutku, i pospieszyła temu  
 zawiadzić.

W pierwszą niedzielę po Twoym odjeździe była u nas wieś  
 cór Pani Wojnarowska, ale niestety! i druga Julia z  
 nią była niemogłam się więc z jej córką tak jak ja lubię,  
 poważnie rozgadac; z nią sama naturalnie ledwie kilka  
 słów zamieniałam; ale scisnienie jej ręki, pościwie i serdecz-  
 ne spojrzenie, utwierdziły mnie w tym że mnie kochać raczy-  
 na, i że mi może pozwoli narwac się kiedyś maluteczka,  
 czystych swych bluszczów. A propos, z zalem doniesć li mu,  
 że że moja praca bardzo mało postępuje i że niewiem czy  
 do nowego Roku dojdę wykończac to co zamierzysza; jadle  
 i dę nie miłosierdzie, ale spodziewam się że z pomocą Bo-  
 ga uda mi się wreszcie. Mówisz Miciu że się nie zmierzam,  
 i codziennie w dzień co noc po całonocnym a wreszcie nadarem-  
 nym usiłowaniu, powtarzam sobie: „Początek we wszystkim  
 trudny, ~~ale~~ nic nie szkodzi że się trochę pomożę, ale  
 gdy mi się uda to praca moja będzie Bogu chwala, bli-  
 nim porzytkiem, a Jemu radością.

I go zdaje mi się przyjechał Keszyski z Grelingerem, nie  
 słychanie żalowali żeś wyjechał przed ich przyjazdem



Przez cały ciąg swię bytności bywali u nas odwiedzić na obie-  
 dzie lub wieczot; Mama ich przyjmowała bardzo gościnnie  
 ażeby im choć w części odptacie gościnne przyjęcie jakiego  
 doznaliśmy u nich. Lesio ciągle ten sam, przywiązał mi  
 Lirenkę bardzo ładnie ~~opracowaną~~ przepisana i oprawna  
 w fiatkową moreę ze złotem i orzobami. Dobrze Helena mo-  
 wita że ta jego skłonność ku mnie pobudzi go do większej  
 żarliwości w naukach; siłił się prowadzić ze mną uczone  
 rozmowe i bardzo mu z tym smieszenie było; mówił mi że się  
 będzie w Paryżu po Angielsku uczyć. Z tem wszystkiem mimo  
 tego że dość dobry wpływ na niego wywieram, chciałabym  
 żeby się skończyła ta jego sympatya do mnie; przeciwny  
 sztopise, na co się ma daremnie męczyć. — B go wyjechali z  
 Krakowa w Czarnańskie a stamtąd do Paryża. Grelingsowi  
 oddałam powierzoną mi przez Ciebie pakiet, i proszę Cię,  
 by przejechawszy do Paryża zaraz napisać do Ciebie. Chyba  
 szki niewidział się z nimi, bo nas się przyszedł pytać o  
 nich, już po ich odjeździe; myśli więc gonić ich listem  
 w Czarnańskie. — Naczerła dla nich pod Twoim adresem buty  
 czy coś podobnego, oddałam Michałowi żeby im je oddał.  
 W Poniedziałek to jest 15 byliśmy to jest Mama, Karolina  
 i ja u p. Kusłowny na recepcji, gdzie wystąpiłam w czar-  
 nej sukni, w sznurach słowem tout-à-fait en grande demoi-  
 selle. Z kobiet nie było tam nikogo, z panów nas był primo-  
 loco Biernacki ale niestety nie grat, L. Siemiński, Ho-



Kotosowski, Chrozanowski, młody Jabłonowski ktoreń cregos  
strasznie smutny i zamysłony, i dwóch Tarnowskich, Gulek  
i starszy brat jego, tak zwany czarny Stas'. Ten ostatni  
mimo tego że przez wszystkich chwalony niebardzo mi się  
podobał, ja zaś jemu, bardzo się, z różnych rzeczy miałam  
podobac, a szczególnie z nosą ktoreń ma być jakiś wyci-  
szczony. Naturalnie że wziętam to za żart ale Julia  
Wojn. zaczęła mi że on to mówił bardzo serjo i że ona  
nie żartuje. Rozpowiedziałam tę historję Marnie, która  
już odgadłaskawszem okiem na mój dawniej wziętasce  
zostający nos spojiera.

We Środe to jest 17 go, wczoraj, był u nas muzykalny wie-  
cier grał bowiem Lemoch, Koborski i Starzewski na Wiole,  
czeli; znajdowała się na nim Kuszałowna, Chrozanowski i  
Szyryn. — Ja teraz ile razy w teatrze niejestem to jadę do  
Caulinkii; zdarzyło mi się to już trzy razy od czasu Two-  
go wyjazdu, i za każdym raz doskonale się bawilam; teraz  
uczę się od niej jednej piosneczki ktora ona ślicznie śpiewa  
a ktora ja będę jeszcze śliczniej, bo mam lepszy głos; tę  
piosneczkę uczę się dla Kogos, bo wiem że mi się będzie  
bardzo podobac. — Rafał dziś przyjechał. — A teraz zegnaj-  
cie mój drogi bo już i od Karwickich przyjechali i spać posz-  
li, a ja jeszcze piszę. Ten list będzie czekać na przybycie  
Twoje, a potem dodawszy jeszcze słow kilka, zaraz go wypra-  
wie. Dobranoc mój drogi, bo muszę się jeszcze dzisiaj na good-  
night



kę do innej ważniejszej zabrać pracy.

Włoczek. 23 go Grudnia, 11 sta wieczór

W Sobotę, to jest 20 go odebraliśmy list Twój drogi Mieczu, a dziś dopiero kończę pisać do Ciebie, bo przez te trzy dni ani chwili wolnego czasu nie miała. — Napisałeś do Tatka o mi, czem, wiedziałam że tak będzie, bo i cóż miałeś pisać kiedy wszystko po dawnemu a moje zostało; ale dlaczego że ma być nieszczerym, dla czego nie napisać tak jak obiecałeś do mnie przez ręce Wójnarowskiej. Nie lekaj się mój drogi ja Ci żadnych wymówek zrobić nie będę, już Ci bowiem wypowie, działam wszystko co pod tym względem w sercu i w myśli mej było, ale chcę wiedzieć o wszystkim; napisz więc do mnie napisz jaki mnie kochasz. — Była tu przed kilkoma dniami Julia z Matką, ale w nas nie były.

W Ciątek ~~teraz~~ wieczór byłam z Mamą w Wójnarowskiej; wyjeżdża do Drezna aż po brzech Kwiłach. W Sobotę na herbacie w panncy Tarnowskiej, a w Niedzielę w Karwickich gdzie była hojnia Maryńska; piękny i szerególny charakter tej dziewczyny, daj Boże aby szczęśliwą była. Po chwilowej rozmowie zaczęła mi się pilnie przypatrywać i rzekła w zamysleniu jakby sama do siebie: „Klascia teraz inna jak przed kilkoma miesiącami.” A to dlatego moja droga. „Ja niewiem ale jakies' masz inoze oczy, inozay uśmiech na Twojej twarzy, jakas' jestes' smutniejsza a przeciez' szczęście więcej od Ciebie.” Popowiedziałam jej tylko uśmiechem i ścis,



rusyjskiy

nie wiem jak to było, ale wiem że to było  
mieniem ręk. Przyznam się że dawnie pięknie się wyrazi-  
ła, zupełnie bowiem wiernie powtórzyłam li tu jej słowa.  
Szeregołna to, szadka dziewczyzna, o to też poprzyrzęgam sobie  
być jej prawdziwą, prawdziwą przyjaciółką.

Nadedy tu do Ciebie ~~tych~~ listy, jeden od Stalmacha, drugi  
nie wiem od kogo i te dwa li odsyłam; trzeci od Alexandra  
ratar. po Twoym wyjędnie, którego nieczytajac spalitam, bo  
widząc się później z Alex. nie możesz się z jego listu nic wie-  
dzieć dowiedzieć; czwarty ~~z~~ od Linciaty, którego otworzyłam  
domyślając się że o masle pisze, tego List St. otworzyłam  
ma myśląc że od Linciaty. Tytoni już dawno nadzedł, donies  
co z nim robisz.

Tęci niestety nie najlepiej ciągle tak samo, ale Wozni powiada  
że kiedy nie gorzej to już lepiej. Wanda ma się dość dobrze  
my wszyscy zdrowi. - Posyłam Ci mój drogi Mieczu opłatka i  
przesyłam od nas wszystkich serdeczne uściskienia i życzenia  
święt wesółych, oraz powinszowania przy nadchodzących Twoich  
Imieninach. Ja Ciam obydwoim nie wierzę, to jest Tobie i  
Jemu, to tylko wiem z pewnością że gdyby Bóg wysłuchał mod-  
łów moich tobyście byli ~~tych~~ najszczęśliwszymi z ludzi. Pozdrów  
Go mój Mieczu odemnie, i jeżeli masz jakiś list to mi go  
przez ręce Paulinku natychmiast przyslij. - Tegnam Cię mój  
drogi i ściskam serdecznie. Twoja całym sercem kochająca  
Cię Siostra

Helena D.

Plaid taki jak mój orki  
na Ciebie; teraz, li w razie  
niepotrzebny, a na wiosnę się przysyła



list młodszy parastał  
 młodszym D. młodszy Pauli Pauli

Drogi mój Mierku! Jestem w Lwowie gdzie  
 zatrzymałem się przez Siostrę B. W. u Władimirów  
 Za parę dni wyjeżdżam i przed końcem tego roku  
 staję w Medowie (p. Lwów) Oczekuję tam kilka obce-  
 nych listów od Cici — które zaraz po przyjeździe — przeka-  
 żę na ręce Paulinki. — W tej chwili odwracam także list  
 od H. który ci przesyłam — bez zwrotu. Z Medowy sam najjemniej  
 Lwów 27/12. 1856. Twój Mierystaw



Wyciąg z listu Halczi  
do mnie (młodszy Br.)

(21. Styżnia, 1852 r.)

— ... Pólatui mój do Ciebie, wyprawitam w Dzień  
Wili, ad tego wice dnia rozpozynam mój niły prami,  
nik. — Właśnie gdy mój list do Ciebie konczył się, przy-  
szli mi powiadzić że przyszedł jakiś kłóca i że ma  
ma mi kare i niim się wozubiwic; wozedłony do  
bawialnego pokoju, zastalam tam księdra i jar  
w podobnym wieku, który powitawszy mnie,  
zamaje werwanie opowiedział swojej historyę;  
był to jeden z tych wielu którzy tevar probuty  
za swoje postępowanie z 46<sup>o</sup> roku; jest on z  
Polski, będąc jak powiada niewinnie przogda-  
ny o przewrót w sobie broni, emigro-  
wał, i jest tutaj w cielei nauzeniu tego  
stowa. był w Anglii, we Francyi a wreszcie przy-  
był do Krukowa mysląc że mu tu proswola  
zostać; interesem jego była naturalnie proswola  
o prositek pieniężny. Wysturhawsky go postlam  
do Mamy wstawic się za nim, a oraz prosić  
zeby go Mama zaprosita na Wilię; prośba  
moja przyjeta rozlata i ja z dwimionego i uwa-  
dwanego oja Michata przedstawitam wiezion  
Mamie. — Takto i tego dnia w tozku rozlat  
proslitny wice wozjony do niego z optatkiem, a ja  
za Cienid i za Ciebie takre się z Talkiem tamtam.  
Mama przestawując se mną optatek seadexnie  
mnie uscisłata mówicze: "zyczę Ci wozjotkiego  
czego sobie sama zyczysz, ale czego sobie Dobre  
go zyczysz." Rozpłakalam się justyszawsky te  
słowa; bo wsrakie to czego ja sobie najbandziej  
zyczę jest dobre, a wice Maduna niechary już w pot  
kerwolita na moje szerszisz. — Podczas gdy ja wozwasa-  
lowa tym zyczeniem i bytuosig księdra Michata już  
zakrynotam byi w dobroym humorze, przyszedł  
Dubliwicz i zobaczywszy se nas księdra Michata



osiwiadczył że przewziął warkusz żeby tenże w porze  
 ciągu 24<sup>ch</sup> godzin z Krakowa wyjechał; o moją Mlecin  
 żeby był świadkiem prokurator i boleści tego ciałowika  
 żeby był serdecznie bolat nad jego niedolą. Mama  
 H. i wszyscy u nas będący serdecznie się nim kajał  
 i wznali że najlepiej zrobi gdy się poda do amnestji  
 z poratku biedny Mlecin; Mlecin am. styński o ten  
 niekładał, ale w końcu widząc że niema innego sposobu  
 i że mu zwrota, w tym wieku i sił niestawki do tego  
 ciągu tego taktawa, zdecydował się i na drugi dzień  
 wyjechał do Granicy z Kadma o amnestjy powołai.  
 Wiecz. mi że przez cały ciąg wieczory niemożtam spoj  
 rzei na blade twarz k. Mlecinata bez łez w oczach.  
 o to też mi odchodzić serwice drżkował na to współczucie  
 i pobłogosławił; o daj Boże ażeby to błogosławieństwo  
 zlatowało i

... - Piemorego dnia Świąt Panna Kurownej  
 nikogo niebyło, wieczór popudalam była z Wandrią  
 do Karwickich - et.

... - W dzień Św. Jureprana byli u nas p. Sekrepanicy  
 z córka; bardzo się była znieżyła bawiac ja, bo  
 wiesz że prawie zupełnie głucha. - 20<sup>to</sup> był list  
 do Wandri ad Niego. - 21<sup>to</sup> byli Konstanty na

sejporji u Clamów gdzie nastali przynajmniej 20<sup>sta</sup>  
 oficerów; Wandria się tym latk zrozpłotała ze całą  
 nową spoi niemożtam. Na drugi dzień pro tej sejporji  
 był u Wodnickich wieczór dla Clamów, gdzie już  
 było trzech oficerów. 29<sup>to</sup> było polowanie w Woli  
 Justowskiej u Kurkowskiego dla Clama, gdzie  
 było więcej Niemców niż Polaków. - W milig. Ho,  
 wego Probu praisstwo Myrielsy sprawiali Sylwester  
 Abend dla Clamów; u nas zaś była pani Wajnarowska  
 z pannami, Chrzanowski, i Skyrgh; pani Wajna  
 rowska zabawiła do wprót do 12<sup>tej</sup> et

i po ich odjeździe Karano mi spiewai i spiewem Prok  
 kankoncytam; z udezeniem 12<sup>tej</sup> kankoncytam pism  
 kę: "Aniele stroju moją." - Chrzanowski i Skyrgh  
 przy zampanie i ciastach gawędzili u nas aż do 2<sup>tej</sup>  
 w nocy; wesoło im było, ale mnie nie; Tatka był dnia  
 tego bandziej cierpiący niż zwykle, Wandria chora na gardło i

... - W dzień Św. Jureprana byli u nas p. Sekrepanicy  
 z córka; bardzo się była znieżyła bawiac ja, bo  
 wiesz że prawie zupełnie głucha. - 20<sup>to</sup> był list  
 do Wandri ad Niego. - 21<sup>to</sup> byli Konstanty na  
 sejporji u Clamów gdzie nastali przynajmniej 20<sup>sta</sup>  
 oficerów; Wandria się tym latk zrozpłotała ze całą  
 nową spoi niemożtam. Na drugi dzień pro tej sejporji  
 był u Wodnickich wieczór dla Clamów, gdzie już  
 było trzech oficerów. 29<sup>to</sup> było polowanie w Woli  
 Justowskiej u Kurkowskiego dla Clama, gdzie  
 było więcej Niemców niż Polaków. - W milig. Ho,  
 wego Probu praisstwo Myrielsy sprawiali Sylwester  
 Abend dla Clamów; u nas zaś była pani Wajnarowska  
 z pannami, Chrzanowski, i Skyrgh; pani Wajna  
 rowska zabawiła do wprót do 12<sup>tej</sup> et  
 i po ich odjeździe Karano mi spiewai i spiewem Prok  
 kankoncytam; z udezeniem 12<sup>tej</sup> kankoncytam pism  
 kę: "Aniele stroju moją." - Chrzanowski i Skyrgh  
 przy zampanie i ciastach gawędzili u nas aż do 2<sup>tej</sup>  
 w nocy; wesoło im było, ale mnie nie; Tatka był dnia  
 tego bandziej cierpiący niż zwykle, Wandria chora na gardło i



w tożku, Ty Dzięko, ... i  
 Po odejściu tych panów kabratam się do Słuskiej i  
 szybko modlow; czy zamiatać drzewkami za rozb  
 prosiły? czy zamiatać o co prosić na nowy? O toż  
 dusza moja tak uleciata, że hymnami Dzięko  
 serce tak silnie bito, w tonie gdyś prosiła o więcej  
 takiego szczęścia, czy tak obficie? czy stypu ty gdyś  
 się modliła za Opa mego, za Was wszystkich drogi  
 moich i wreszcie jeszcze za siebie ale to ostatnie mod  
 już były ino i od pierwoznych, teraz albowiem prosiłam  
 o życie ino i wreszcie, o życie pracy i poświęcenia, o życie c  
 ni i miłości, i w tych tak się wyżybiałam że ani się  
 spootreżyłam że to już 14<sup>ta</sup>, aż mnie dopalona i  
 gasząca świeca do pramzi przywróciła; prosiłam  
 gracie, a i teraz to samo xobiz bo widzę że jestem  
 w takim usposobieniu, że gotowa i g dzieć ulecić dole  
 wysocho, a to do pisania lista niekoniecznie potrzeba  
 Dobranoc mojej Drogi. — 11<sup>ta</sup> wieczór.

23-go Sierpnia.

... — Takto ma się ciągle jednako, kawser w tożku  
 Woin. — powiada że kiedy nie jest gorzej to już jest  
 lepiej; Twoje listy jak uwaratam x przyjąmością  
 i że tak powiem x miłością czyta; bardzo kontent  
 żeś xmiemnit projekt i został u Rakimierza, a ja  
 dla wielu pokrzyżu bardzo x tego kontenta. — Waudica  
 ma się już dobrze, wczoraj Twój list odebrała. co  
 też to za plotki ludnie uobiz, mówię że się Waudica  
 z mężem separuje kiedy ich nawet na chwilę mimozna  
 separowai tak się ciągle niwostaxoni. — Pani Wajna  
 nowska odebrała telegraficzną depesze z wiadomością  
 że Matka jej spora, dziś wyjechała; biedna, jeszcze  
 jej do wrystkich xguyrot tej potrzeba było.  
 Jak będzie, pisat do Niego to go pardoś odemnie  
 i powied mi xem ja xdnowa, spokojna, cępliwia  
 i kawser ta sama. Tego listu mi nieprosiły, jest  
 on pisany tylko dla Ciebie i prosiłam go mógłby  
 Ktoś xakado xhardzie. Proszę Ci nie prosił bo ja mieta.



reby go on erystat \*) etc

Haloska H

\*) (Stosując się do wyrażonych życzeń piszącej,  
nieposyłam ci tego listu — tylko wyjątek z opusz-  
kiewiczem niejako wolno myślniejszych.)  
(Przypisek odpisującego.)



Drogi, kochany mój Miciu!

Dzisiaj więc znnowu znalazłam chwilke wolnego czasu  
zabieram do skończenia mego listu do Ciebie, pamię-  
tam mój przerwałam na ostatnim dniu starego ro-  
ku, więc go dziś zaczęłam od pierwszego dnia nowego.  
Nowy Rok smutno się dla nas zaczął; Tatko był  
cierpiący, Wanda w Łozku chora na gardło. I w tej  
jak zwykle pojechałam z Mamą do kościoła a z tam-  
tąd pomodliwszy się wprzód za solenizantkę i sole-  
nizantów udaliśmy się do Barwickich znowu zabrałyśmy  
Paulinkę do siebie na obiad; powróciwszy do domu  
wystroiłam się przedświecić; powiedziałabym Ci jak  
ale się na tem nieczar; i wgratiam tego dnia  
tak drogiego sercu mojemu; i postanowiłam sobie być  
weselą; zopiełam swego i byłam w gorącej weselosci  
przez dzień cały. Przy stole ~~Wanda~~ Paulinka  
przedstawiała Wandę a ja Ciebie; pili Wasze zoro-  
wia a myśmy się kłaniali, a potem we dwojkę  
wypiliśmy zdrowie Jego. Po obiedzie czytaliśmy  
kolejno przy Łozku Wandzi Starostę, Kłobuc-  
kiego; Paulinka przyrzekła że go wraz z Wan-  
dzą czytać będzie; przyjeżdżała prawie codziennie na  
to czytanie i wczoraj właśnie skończyłyśmy to



a karadzielnstwo; żebyś Ty wiedział mój Miciu co on  
 tam za awantury dalej powypisywał, to ani poro-  
 nania z porzątkiem. Paulinka bardzo to mężnie a  
 nawet wesoło znosi i często powtarza: Ach co bym  
 za to dała, żebyś Ty wiedział jak my to czytamy i  
 śmiejemy się z niego! Pani Karwicka której to męż-  
 niewiem słabszego sam dał i karat czyta, bocho-  
 wata te sztuki i stugi czas była smutna i znieche-  
 cona, teraz znoum wraca powoli do swego dawnego  
 humoru. Ale oż jak przez tego Starostę daleko  
 odbiegłam od mego opowiadaniar. Wczor tego  
 samego dnia pojechaliśmy do teatru i Paulinka  
 z nami. — Lgo była w mnie Annie Marynia Tarnaw-  
 ska i podczas jej wizyty odkryłam w sobie szka-  
 dą, wadę, wadę której się brzydzę, którą nie,  
 nawidzę, a ta wada, jest... zazdrość. Marynia  
 opowiadając mi swój tegoroczny pobyt w Trus-  
 kawcu. powiedziała że poznała tam p. Dionize-  
 szy jak się tam nazywa Miszek, a ja niechca-  
 cy zakreśliłam ja się bardzo troszkiewie o tę pannę  
 wypytywać, i wreszcie gdy mi M. powiedziała  
 że dopiero co odebrała list od niej i ma go w  
 kieszeni, gdy mi go wreszcie dała do przeczyta-  
 nia tom się serdecznie ucieszyła że list pisany  
 po francuzku i zapetniony avec de petits



riono bo z tego poznałam że tego rodzaju osoba  
 niemogłaby się komus' podobać. Dopiero przeczyta-  
 ławszy ten list opamiętałam się i zobaczyłam co  
 tak bardzo urabudowało moją ciekawość; przestra-  
 szałam się sama siebie i postanowiłam mieć<sup>się</sup> od  
 tego czasu więcej na ostrożności i nieprzypuszczać  
 do siebie tej wady dopiero co odkrytej, a której  
 praktykowanie czyniło by krzywdę i mnie i  
 Jemu. — 3 go Wandzia wstąpiła z Tożka i ten dzień  
 przepędziliśmy wszyscy w domu; wieczór przyjechała Paulin-  
 ka i czytaliśmy Staroste. — Tego samego dnia także nad-  
 szedł list do Wandzi od Bogos uświadomiłam się nim jak  
 zwykle ale zarazem i zamartwiłam; że jeszcze w Medycei  
 niedosyć że na Święta ale nawet i na swoje Imieniny  
 ten dzień tak drogi dla serca Matki niepojechał do  
 niej; o nie uwierzyć jak mnie to przytkło że ja  
 jestem przychylna jakichś niesnasek między matką  
 a synem; ja przychylna jej cierpienia, bo niezawodnie  
 niewidząc tak długo syna; ona wie o tem i ma  
 mnie kochać. Powiedzie mi na to że to jedyny sposób  
 dojścia do celu, może, ale jakże to smutna będzie jej  
 miłość ku mnie, przymuszona; o nie tak ja kiedyś  
 marzyła, ja myślałam że matka tego którego mi Bóg  
 za męża przekazał ~~za~~ pokocha mnie, uzna go za re-  
 ki swego syna, przyjdzie do mnie z miłością +



w sercu i w oku, i rzeknie: „zostan' żoną mego syna  
 a uczynisz mnie najszczęśliwszą z matek.” — Ale niech  
 się, ozięje wola Boga, On ta sprawę mądziej niż my  
 pokieruje, ja Go tylko o to proszę żeby jeżeli re-  
 chce dopełnić naszego szczęścia, to niech to tak zrobi  
 żeby ta która <sup>mimo</sup> wszystkiego <sup>złego</sup> które mi wyrażała ser-  
 decznie Kocham, jak najmniej na tem cierpiła. —  
 Z Twoich listów takie poznaję mój Miciu, żeś do-  
 tąd nie był w lioci, a mówiles że będziesz, niepoczekiw-  
 o jakiebym ja li wdziedzana była gdybyś mógł to uchy-  
 bienie jako ręcznie naprawić i być w niej; ale to  
 już raporny, jakiebys mógł wytłumaczyć swoje dotych-  
 czasowe ~~ustalanie~~ zapomnienie? O mój Miciu choć  
 by li Ona ~~na~~ nawet bardzo wielką przykrość sprawi-  
 ta to to najprzód kobieta, a potem siostra Two-  
 go Oca, Twoja siostra a przyjaciela Twojego mat-  
 ka, niemasz więc prawa, niepowinienes gnie-  
 wać się na nią i wiem że się nie gniewasz  
 a przeciw z postępowania Twoego inaczej są-  
 dzieć by można. — A teraz przebac mi mój drogi  
 te wszystkie górania i moralny; karateś mi w listach  
 moich do Ciebie być szczerą, jestem więc nią,  
 i spowiadam li się nie tylko z uczynków, ale na-  
 wet z ryceń i myśli moich. — Ale wracam  
 do mojego niby pamiętnika. ✕



W Niedzielę to jest 4 go wieczór byłam z Mama  
 u pani Wojnarowskiéj dokąd przyszedł także Mi-  
 recki i śpiewaliśmy z Julią Lelińska dwa duetta  
 jeden znany li kapewne, Pierrotto z Lindy: „Me  
 bel destin...” - Oba niekile, nam poszły mimo  
 tego że dość trudne, a mówiąc o tem się w dusie  
 utrzymała to tyle jakbyśmy mówiła że ~~nie~~ wielkie  
 robie postępy; śpiewam teraz dwie arie z Probo-  
 ka, jedna jest aria rebraczki, a druga: „Th mon  
 fils, sois beni;” tę ostatnią tak kilecys' naspie-  
 wałam że mnie Mirecki aż w rękę pocałował.  
 O Polskich piosnkach mój szanowny metr ani  
 sobie wspomnieć nie da, ale ja ich się sama uczy  
 i teraz właśnie umiem kilka nowych, między  
 innymi: ładną sukienkę Gaszynskiego, która się  
 będzie Komar barzo podobać. Mirecki do nas  
 na lekcy nieprzychodni, ja do niego jedzę.  
 5 go byliśmy z wrytą u pani Skrzyneckiéj a po-  
 tem na recepcyi u panny Kuszel, Wanda przez  
 ten czas była u Karwiskich. Na recepcyi była  
~~ta~~ jakaś francuzka p. de Beaufort która jak  
 powiada różne porobiła wynalazki, jakoto; wyna-  
 larła jakies kaftaniki przez które ładna kule  
 nieprzechodni, papier który gey malować na  
 nim jak powiada Lu. Sieminski puchnie, etc.



panna Ku... zupełnie jej wierzy a nawet pocr,  
 ciwa p. Woj... mocno ta francuzka zainteresowa  
 ta. Oprócz niej była tam pani Dembińska  
 bratowa jenerata, powszechnie szacowana pani  
 z córka, która mi się bardzo podoba, nie z pięknością  
 si ale z rozumem, nadzwyczajnej stopy charakteru  
 i wielkiej ze tak powiem Polskości, z panna  
 z Wragowska, piękna na rakonnie kierująca się pan  
 na. Była tam także p. Woj. z Julciami, i Luwina  
 Morsetyn także z panią Dem... I mężczyzna ras  
 był Brymski Pol dopiero co z tamtąd przybyły  
 a który mi się nie podobat, p. Kotosowski, Lan  
 cian Siemiński, jenerat Łatuski, Czernicki,  
 dwóch Tarnowskich Julek i brat jego Stanisław  
 którego bardzo chwala, i Jabłonowski.

Nazajutrz to jest w święto Trzech Króli byliśmy  
 ranowu w p. Woj. gdzieśmy we cztery pary pan  
 lady do 3 uję; szwarta, panna była gosia Jabło  
 nowska która tu w Krakowie bawi, z tancerzów  
 ras dwóch Tarnowskich, Jabłonowski, Konopka i Chra  
 nowski. Panna Gosia drugi raz w życiu mnie widząc bar  
 dzo się do mnie czuliła, dziękowała mi goj jej bratu  
 w taniec wybrałam mówiąc, że go tem bardzo noszę  
 liwiam bo on jest dla mnie z admiracyą z powa dlatego



że do wierszków Taczę rozum i jakąś dziwna prostota,  
 które czynią rozmowę zmną, nadzwyczaj przyjemną,  
 widząc jednakże moją dziwną minę na te jej tirade,  
 dodała: „O spodziewam się, że to nie jest dla ciebie  
 kompromitującym, mój Brat taki młody.” Potem  
 wu karata bratu być ciągle na moje usługi mo,  
 więc że kiedy kiedy nie ma, to trzeba żeby on się  
 rozstąpił, a nadzwyczaj raczyła mi się wyśpytywać o  
 rozsyjskie Poole, jak tam jest, jaki duch między  
 młodziem; ja jej to o ile mogłam najlepiej opowie-  
 działam, i o uniwersytecie Kijowskim i tamtejszej mł-  
 dzieży dość dokładnie dałam wyobrażenie; wtedy mnie  
 spytała skąd ja to wiem wszystko? „Stąd że mam  
 krewnego w tamtejszym uniwersytecie, ktorem mi to  
 wszystko rozpowiadał.” A, to zapewne pan Pawli-  
 kowski? spytała ~~nie~~ patrz na mnie przenikli-  
 wie swemi ślicznemi oczyma. Nie, odrzekłam Pawli-  
 konczyk uniwersytet we Lwowie, a ten o którym  
 mówisz jest Paszkowskim. Dobrze, ciągnęta dalej, ale  
 powiedz mi co o tym p. Pawl. bo ja już tyle  
 o nim dobrego słyszałam, że doprawdy ciekawabym  
 go poznać; jaki on jest? naturalnie nie pytam  
 o powierchowność. „Ależ to trudno moja droga  
 op. w krótkich słowach kogo dokładnie opisać, po-  
 wiem ci więc tylko tyle, że dumna jestem z tego że



jest moim ciotecznym bratem, i skończywszy te sto-  
 wa obrócić się do Chrzanowskiego którego był  
 siadł przy mnie i słuchał zakończenia tej  
 rozmowy, i zaczęłam jakas bardzo zajmującą  
 konwersacją, która mnie uwolniła od dalszych  
 zapytań. Julia Wojnarowska która tego wszyst-  
 kiego słuchała mówiła mi potem że tak doślednie  
 wytrzymałam przenikliwy wzrok Tosi, tak  
 bez rąjkania i zarumienienia jej odpowiada,  
 Tam żeby nikt niegdyś że ja go inaczej jak  
 brata kocham. Shwała Bogu że mi się tak uda-  
 ło, bo nikt <sup>niezły</sup> zajął walke toczyłam z sobą, gdy  
 mnie spytała jaki on jest, a ja chciałam i  
 pięknie jej oczem przedstawić i nie doradzić się  
 przy tylu świadkach z najświetniejszą uczuciem serca  
 mego. — Na drugi dzień po tym wieczorze któ-  
 reń się skończył po 3 ciej, ~~do~~ przybyliśmy  
 nigdzie i nikt u nas i nic się ciekawego  
 nie zdarzyło, we lwartek to jest 8 go około  
 5 tej poszliśmy z Mama do parny strony Jar-  
 nowskiej i byśmy tam do 7 mej o której  
 Wanda po nas przyjechała i pojechaliśmy  
 do Teatru. U p. Anny zastaliśmy starsze-  
 go brata Maryni, Władysława a przyja-  
 ciela Szujskiego, w którym już dawno



z opowiadań Maryni upatrzyłam wielkie podobieństwo charakteru i usposobienia z Józysiem, wyobrazi więc sobie moje zdziwienie gdy poznałam, uszy go zobaczyłam że i powierchownoscia bardzo go przypomina i że głos nawet i sposób mówienia ma podobny do niego; to dziwne podobieństwo tak mnie wzruszyło że nie chciałam drzota patrząc na niego a przecież nie mogłam ani ~~przez~~ wzroku ani słuchu od niego oderwać, aż się spostrzegłam że jego sił strę to moje wzruszenie rozciekawia; wtedy przestałam mu się przypatrywać i powiedziałam Maryni żeby ją nie dziwiło to moje patrzenie na jej brata, bo znalazłam w nim podobieństwo do jejnej osoby którą znam bardzo dobrze. — A propoz Brujjskiego powieścić ci muszę że będę miała w tych dniach od Dembowskiego którego mi lekcy daje nowy poemat, dramat Brujjskiego, o którym ci po przeczytaniu moje pokorne zdanie napiszę. Co się kas tyowe mojej pracy to ta od jakiegoś czasu spoczywa; Mama przeniosta się ze spaaniem do mnie, dlatego że jej w Tatka było ra garaco ja więc nie w nowy pra



cować niemożę, a w dzień wiesz że obecnie  
niemam swego kacyka.

W sobotę to jest 10 go Styrcania mimo  
mocnego kataru i kaszlu pojechałam z Ma-  
mą wieczór do Karwiskich, Wandzia nas  
zostata z mężem a doroz którego o 10<sup>ty</sup>  
wieczór miał wrac z kilkoma panami  
jechać na jakieś polowanie na wilki  
wszakże projekt ten nie doszedł do skut-  
ku, bo już na kolei odebrali wiadomość  
telegraficzną, że wilki uciekły. Z Paulin-  
ką bawitam się doskonale czytata mi swoje  
wiersze które pisata w Szwajcaryi; są pado-  
ług mnie najpiękniejszemi z tych wszystkich  
które dotychczas z pod pióra jej wyszły;  
tyle w nich poezyi, cienia, religii i boleści  
że mimowoli czytając je. Trzy się do ócz ci-  
na. Czytata mi także ustępy ze swego pa-  
miętnika, słucham go pisze, bo cała ona w  
nim się maluje; szkoda doprawdy że to rapem-  
ne nigdy drukiem niewyjdzie. — W Niedzielę,  
11 go taki miałam katar że nawet  
do kościoła pojechać niemożta a nadwie-  
czorem poszłam do Torka chcąc się znie-  
go dla spiewu przedniej wykurować



Nad wieczorem takie przyjechała ze swoja Niemka  
 Julia Wojnarowska a zostawszy mnie w toz  
 ka spelnila ten chrestianski uczynek ze Niemka  
 ke odprawila i zostala zemna, przez caty wieczor  
 Wszyscy nasi Panstwo pojechali do Teatru, lclinski  
 niebylo, pierwszy wiec raz od czasu naszej znajomoi  
 ci zostalysmy tak dlugo same. - Niemogac sie ni  
 gdy z Matka rozgadac, w krotkich slowach skre  
 litam Julci plan mojej pracy, powiedzialam  
 jak kiedyś przy pomocy Boga myśle tej prace  
 wyic prz na porzytek bliźnich, a jeżeli mi  
 los niedozwoli dokonac tego som tak pieknie  
 wymarzyta, oddac ja w rece osoby ktoraby  
 tak samo a moze nawet lepiej j odemnie  
 plan moj wykonata, a wrescie przeczylatam  
 jej kawalek z tego co juz bylo napisane, polecajac  
 areby to wszystko dokladnie Matce opowisdziala.  
 Julia sie nad tym moim planem rozpajekata, i  
 powiedziala ze jezliby kiedyś zamieszkalata na  
 wsi to takie nad czasem podobnym pomysli.  
 Pani Wojnarowska na drugi dzien po swoim wie  
 czorku wyjechata do Niemna, i nie wrócila az na  
 drugi dzien bytnosci mojej Julci u mnie to  
 jest 12 go. Ja caty 12 ty przeczylatam i prz  
 czylatam. Od 12 go do 13 go nic sie ciekawego nie



wycorzyto, chyba to nie odebrałam list od Ciebie, i  
 słyszełismy krakowiaka Wasilewskiego. Na Wawel  
 na Wawel, śpiewanego w Teatrze przez p. Petri  
 na śliczną dotąd zupełnie nieznaną nutę, śpie-  
 wanego z bez żadnych wyjątków, że wtedy był sław-  
 ny w teatrze i ogromne po tym krakowiaku brawo  
 dawał. 17 go były u nas ~~na~~ gościnę p. Browiska  
 z córkami, z tego samego dnia jeszcze pojechali na  
 dwa tygodnie do ~~Pałacu~~ Królestwa do p. Chardzew-  
 skięj. W niedzielę, 18 go była u nas p. Dembińska  
 z córką, o której li już pisałam. Tego samego  
 dnia Mama improwizowała u nas malutki wieczór  
 rek na którym była p. Woj... z pannami, panna  
 Tarnowska z Marynią, p. Ostrowska z córką  
 i z Morsztynówną i Paulinka; z panów zaś  
 Chrzanowski, trzech Tarnowskich, Jabłonowski  
 i Antos. Wanda i Ostrowska grały nam na przemianę  
 a myśmy tańczyli do 3 ciej. W poniedziałek 19 go był  
 pierwszy bal u Cłanów na którym była Mama i  
 Korytowski a z którego taką li zdaje relacya: Było  
 przeszło 50ciu oficerów, wina ani kropli, a na  
 kolacya wszystkiego 8 półmisek. Oprócz Kotars-  
 kiego ktorem był z matką i z siostrą, z Baden-  
 i Lwówianina K. Drohojowskiego, nasza poczci-  
 wa młodzież Krakowska na ten bal nie poszła



Dlatego że p. Nam postat im karty inwitacyjne, ale  
 sam w nich nie byl. Zreszta, bylo cete tawarzystwo.  
 Latwo sobie mozesz mej Miaciu wyobrazic jak  
 wszyscy byli oburzeni podobnym przyjeciem, jak  
 sie zarzekali ze juz tam wiecej niepojadą, i jak  
~~se~~ młodziowizna która tam niebyła tryanfowata.  
 Nastajutor po balu byl siedziacy wieczor u Woerickich  
 na którym bylo cete nasze tawarzystwo, Namowie, brat  
 Namowa cywilny, brat Namowy hr. Salm oficer, hr.  
 mejske oficer, i hr. Beckers z koną, kapitan.  
 Korytowscy byli ale Mama nie, byla remna w Sea,  
 tenc. - We Wrocie 21 go Mama pojechała do Radziwa  
 we Cawartek, 22 go oddatysmy z Mama, wixyte p.  
 Dembinskiej, a wieczor bylismy na herbacie u  
 panny Tarnowskiej. U p. Dembinskiej poznatam  
 jej syna ktoreu ma <sup>braci</sup> cosmy cud swiata, mowia  
 ci, dobroci, szlachetnosci, a oraz i majatku. Ugl  
 sibi go, na suchotnika dlatego ze mu Dittl po  
 jakiejś ciężkiej chorobie na te mrozy kochaniem z  
 domu wychodziec nieperzwala. Czy on istotnie jest  
 taka perfekcyą tego jemuze powiezenie niemoz  
 to tylko wiem ze bardzo przystojny i ze bardzo  
 dobrze mowi. - Panna coraz mi sie, bardziej podoba.  
 23 go bylismy wieczor u Karwickich. 25 go byla  
 u nas Paulinka przez cete pot Dona.



27 go we Młocku pani Wojnarowskiej miał być  
 wieczorek, ale tymczasem matka p. W. nieper,  
 piecarnie zachorowała, i ona do niej pojechała.  
 28 go zauważaliśmy że Tatko miał się zwrócić,  
 więc - 29 go był wieczór dla panny Kotarskiej  
 u p. Józefów Kotarskich jej stryjów, na którym  
 byli Korytowscy i Mama; nasza <sup>Młocka</sup> była przesłana  
 na i była najpiękniejszą z meżatek na tym  
 balu. Bal miał być przesłany i prawdziwie  
 Polski, bo było wszystko podstatkiem. Młoc-  
 zierzy na kłosec płamom było mnóstwo; samych  
 Gorajskich aż 4, Tarnowskich 2 etc. Sprócz  
 Płamów, brata Płama i Płamowej i Kamejskiego  
 niebyło nikogo z chemców i z wojskowych.  
 Panna Kotarska taona, ale jak Wanda po-  
 wiada dziękuję za nią. - 30 go siedział jęz dnie  
 Tam z Mamą do Kadziskowa. 31 go było z  
 nami obiedowie Julcie W w Teatrze. - 1 go Lu-  
 wzięliśmy ich do siebie na cały dzień bo tak  
 biedaczki siedzia jak pustelnice; nad wieczo-  
 rem przyszedł Mivecki i śpiewaliśmy z Jul-  
 cią 2 duetta, jeden z Brooka a drugi Doni-  
 zettego; dobrze nam się uważy, a ja dostałam  
 od Tatka pochwałę, która się nigdy nie  
 spodziewał, niebym ja się w owej tak dobrze



utrzymać mogła. Także tego dnia miał się  
wcale nieść. — 2 go w Poniedziałek przybył do  
Krakowa <sup>dość</sup> sławny artysta śpiewak Salamon  
ski; przez 7 lat uczył się śpiewać we Floren-  
cji, dawał <sup>koncerty</sup> w Rzymie, w Ameryce, a nadszede  
we Wiedniu i wszędzie był bardzo chwalony. Ma-  
jąc 44 <sup>laty</sup> ~~lat~~ podczas rewolucyi wstąpił do wojska  
i był podobno najmłodszym ze uczestników.  
Teraz wrócił do kraju chce otrzymać amnestię  
i umieścić się przy operze w Warszawie. Teraz  
na drugi dzień po swym przyjeździe był u  
nas mając list od matki Rafala która go  
w Wiedniu protegowata i nawet dała wieści  
na którym on śpiewał. — 3 go była u nas pra-  
Tarnowska z Marynią a potem byliśmy w  
Teatrze. Marynia pierwsze słowa do mnie w ten  
dzień były: „Moja Habin proszę cię, pokaz mi  
młoda Polska.“ Oj mój tatożem ja zupełnie nie  
rozumiała, aż wreszcie po wielu tłumaczeniach do-  
myślałam <sup>się</sup> że młoda Polska nazwali w Krakowie  
tę litografią Twoją gdzie jest On z kilkoma to-  
warzyszami, mówiąc że tam figurują Ty, On,  
M. Koziełbrodki etc. etc i że jest pod spodem  
napisano dwiema literami Młoda Polska.  
Pokazałam jej tę litografią mówiąc że to jest ona



nie więcej tylko portrety kilku przyjaciół i znanych  
 jomych Twoich we Lwowie, i że to nigdy nie  
 nosiło nazwy młodej Polski. Szanowni Krakowia-  
 wiacy wiedac już niemają się czym bawić więc  
~~gdy~~ to wymyśliłi. — 4go Lutego we Krocie, Podzi-  
 ce dobiło targu z panem Ruprem właścicielem  
 wioski Ludwinów i tę wioskę kupili za  
 25,000 złr. Leży ona zaraz za Podgórzem ma  
 80 morgów gruntu prawdziwie Podolskiego, ka-  
 mielnie, co pod Krakowem może czynić dość  
 znaczną dochód, a propinacja czyni teraz \$  
 500 złr. W Ludwinowie jest także bardzo po-  
 rządkony dom mieszkalny, dość duży ogród a w  
 ogrodzie kapliczka. Niewierzyłem jak się cieżę  
 tem kupnem; teraz będzie można choć kilka  
 tygodni w lecie na wsi przeświecić, a oraz będzie  
 się także można zbliżyć wiejskiemu gospodarstwu  
 przypatrzyć, samęj się tem trochę rając, a tym  
 sposobem poduczyć i przygotować do przyszłych  
 moich jak się spodziewam zatrudnień. — W 4go  
 na 5ty Janko zachorował w skutek mleka  
 które mu Woźniakowski koniecznie jeść ka-  
 zał a które mu nigdy jak wiesz niestarzyto  
 dostał diaryi a przytem jakichś kolek i kurd-  
 ców; koto potuema mu się polepszyło do tego



55  
na jego widzenie kawałki podziwiali. W tym czasie  
stopnia ze myślny i Mama pojedynczo na wieszak  
do p. Mikulowskiej zostawiając Wandę przy  
Tatka. Weszliśmy do salonu już blisko o 10<sup>te</sup>  
a że nas się już nikt nie spodziewał, wielkowiedzą  
o słabości Tatka, wielka była radość za naszym  
zjawieniem się. Tancerzylismy we 14 ci par. Były  
p. Skrzyneckie, p. Gółuchowska, Marynia Kby  
szewska, p. Lubkowska, Mar. Tarnowska, pani  
Bukowska, p. Karłniakowska, gospodyni domu  
tańcząca, ~~pani Karłniakowska~~, ja i jakis jescze panna  
Madona, ale której nazwiska zapomniać niemożę  
z tancerzów nas byli; z Gorajskich, z Tarnow-  
skich, Augustynowicz, Lubkowski, Jabłonowski,  
gospodarz domu, Kłobukowski i p. Thełogowski  
którego mi p. Małemu jego stryj aż dwa razy pre-  
zentował; jest to Warszawiak ciągle mówiący kom-  
plementa i to po francuzku; wbijam go z tora  
odpowiadając mu raz w raz po Polsku. Napisał  
Mieczu Komus że mnie ogłoszono królową tego wie-  
czora, co wprawdzie niebyło wielką sztuką bo  
były na nim nie wielkie piękności; panowie  
Tarnowscy, Jabłonowski i Thełogowski ciągle  
się kolo mnie krecili, a gąsmy o 3 cież chca-  
ły to poklekuli we drzwiach żeby nas nie puscic.  
jeszcze







Kraków. 10 go Kwietnia 1837 roku.

(10)

Drogi, kochany mój Miciu!

Dopiero dwa dni jak jesteśmy w domu a ja już  
piszę do Ciebie; piszę, pierwsze dlatego że wiem  
że Tobie z całego rodzeństwa najpotrzebniejszą ser-  
deczną słowem siostry, boś Ty smutniejszy od nich;  
drugie, dlatego że obie z Mamą chcemy w tym  
liście przedać przez nas ukierowane fiolki, i  
prosić Cię byś je na trumnę Ojca naszego po-  
łożył. — O mój drogi Miciu żebyś Ty wiedział  
jak tu u nas smutno; Mama po całych dniach  
placze, a ten jej płacz dodaje jeszcze do mego już  
i tak ciężkiego <sup>żalu</sup> ~~ktorem~~ <sup>ktorem</sup> uczułam wrociwszy  
do opustoszałego domu; jedyną pociechą moją na  
teraz jest Honorcia która jest bardzo sprytna  
i dobrą dziewczynką; kocha szalenie swoją  
ciocię Halcię, i już taka jestem przez nią, oba-  
żowaną, że nie wiem czyby kto znalazł miej-  
sce na mej twarzy, wolne od jej całusa. —

Honoraj byliśmy na obiedzie u p. Kurwickich, p.  
Wojnarowskiej jeszcze niewidziałam, ale wiem że  
jest w Krakowie i dosyć zdrowa; Marynia Tarnow-  
ska dowiedziawszy się o moim przyjeździe



razem do mnie przybiegła; jej brat Władysław  
zobaczywszy mego Piotra na ulicy, rozkochał  
się w nim kompletnie, i teraz tylko o tym  
marzy żeby jak najprędzej zamieszkać na wsi  
która tylko o kilka mil od Medyki odległa, i  
poznać się z Mieczkiem. Powiedziata mi także  
Marynia smutną wiadomość, a to jest że Matka  
Szujskiego umarła; biedny chłopiec z żalu aż  
do szaleństwa dochodził, i śmierć matki ciężką  
odplacił choroba; Wł. Tarnowski dzień i noc  
czuwał przy nim; teraz już zdrowszy, wyje-  
chał na wies' do krewnych.

Sile się lecz naproczno mój najdroższy na list  
w którymby nie znać było że smutna, że mi  
bardzo tęskno za Tobą, i że mam jakieś złe prze-  
czucia względem sprawy mojej. Wzoraj jeszcze  
Mama o tym że mna mówiła, i powiedziata  
że jeżeli jeszcze tym razem Matka Jego zgry-  
masi, to już może być pewna że żona Jego nigdy  
zostać mi niepozwole; pani Marwicka nas  
wspominała nam że była w niej p. Dembińska  
z rapyżaniem czy ja niejestem jeszcze żoną  
czoną, i czy jej syn mógłby się starać o mnie,



Pani K. odpowiedziała że rzezoną nieje,  
 stem, ale że jej się zdaje że p. Juliusz lepiej  
 zrobi gdy się wprzód pojedzie kurować, a do,  
 piero potem o konkurach pomyśli; bo za czo-  
 wieka tak chorego nikt cóski niewyda. Pani  
 D. tej rady usłuchata i syna do Kłock wy-  
 prawita; poczciwa! kocham ją za to, może  
 nim jej syn powróci ja istotnie rzezoną  
 będę, co daj Boże. — Tym bardziej zbliża się,  
 dzień który ma o losie moim rozstrzygnąć  
 tym ja bardziej niespokojna, tym goręcej się  
 modlę. Stagam Bogu i Najświętszej Panny św.  
 stochońskiej pod której opiekę oddałam siebie  
 i Jego. — Według Twój prośby modliłusmy się  
 narajutrz po rozstaczeniu się z Tora, goręcej  
 niż zwykłe, i prosimy o spokój i siłę, o  
 moc i odwagę dla Ciebie i dla niej. O mój  
 Miciu, żeby Pan Bóg wysłuchał wszystkich  
 modłów które za Ciebie do niego kanasz,  
 tobyś już był dzisiaj najszczęśliwszym w hu-  
 dź. Po Twoim odjeździe długo uspokoić się  
 niemożtam, a i teraz gdy sobie pomyślę żeś  
 Ty tam sam i bez nikogo co by się rozumię



to mi mata serce z rąka niepeknie, trace  
wszelką moc nad sobą, i gorącemi rękami  
się trami. —

Paulinka cię serdecznie pozdrawia i prosi  
żebys' jej przystał tę cześć ze swego Pa-  
mietnika: Anie nie matka Ukraina,  
piastowała swego syna. — Bądź zdrow  
mój drogi, obie z Mamą ściskamy cię ser-  
decznie; niedługo znówu pisać będę.  
A bądź mężnym mój drogi, nie upadaj,  
modlitwa i myśl siostry Twojej zawsze i  
wśródzie z Tobą.

Helena Dz.

Po napisaniu tego listu poszłam z Mamą  
po siołki do ogrodu, i nie znalazłyśmy  
ich tylko kilka; te kilka poszłam,  
zanim ich gdy pojedziesz do kaplicy i  
rzucić na trumnę s. p. Ojca naszego.



788 1/2  
758 1/2

ad (10) 61

Monsieur le Comte Miecislav Drieduszycki



p. Horodenka à Horniow.







1.)

Mój drogi, kochany Miciu!

Już będzie niedługo dwa tygodnie jak wyprawiłam list mój do Ciebie, i dotąd nie mam żadnej odpowiedzi. Co to znaczy mój najdroższy? Z początku składałam to na Twoje lenistwo do pisania, ale teraz już mi tego żalado, już zaczęłam być naprawdę nie spokojną o Ciebie. Ta ostatnia noc przypędzona u Toba, ciągle mi w pamięci stoi, i zdaje mi się to prawie niepodobieństwem, żeby zdrowie Twoje wytrzymało tę straszną walkę która się w sercu Twoim toczy, a którą próbki widzieliśmy wtedy u Paulinka. Wkłamuję się i napisz do mnie; ja wiem że Ty nie możesz zupełnie nie szukać pisać, a choćbyś mógł nawet, to niechcesz, ale napisz choć słów kilka, napisz coś zdrowo przynajmniej; boja bardzo niespokojna.

Mama zdrowa choć bardzo mizerna, ale jakże nie ma być mizerna kiedy się ciągle gryzie i martwi, kiedy ciągle płacze; zdaje mi się że Ci jeszcze nie pisałam o nowym zamartwieciu które miała: swagier jej, Gieć Konotci umarł. Chciała zaraz jechać do siostry ale czując się niedźwiedzą wstrzymała się i pojedzie zapewne najdalej za tydzień; czeka



tylko na list od Alexandra donoszący kiedy tenże  
 błędnie mógł być we Lwowie, ponieważ Mama ma do  
 niego jakiś interes i się z nim <sup>chce</sup> koniecznie widzieć.  
 Ja rozumiem się dla wiadomych li przyczyn<sup>ni</sup> niej,  
 że, a nawet może Mama napisze przed swym  
 wyjazdem do mego Ktosia żeby jeżeli być może, na  
 czas Maminiej bytności, ze Lwowa wyjechał, bo Matka  
 gotowa myśleć, że się tam umyślnie jeździ jej syna  
 białamucić i buntować. — O Miego dotąd żadnej wie-  
 domości, a raczej żadnego listu do Ciebie, niewiem na-  
 wet czy żyje na świecie; teraz zdaje mi się zbliża  
 się pora w której ma mówić z Matką o sprawie  
 szczęścia naszego; oh Młociu mój drogi jeżeli be-  
 dzieś w tych dniach pisać do Miego, to proszę  
 napisz że ja go proszę i naklinam na wskrzesz,  
 ko drogie i święte, żeby mi niekrył ani nie od-  
 wlekał donieść o rozmowie swojej z Matką,  
 choćby ta rozmowa nawet najgorzej wypadła,  
 bo wszakże sam powiedział że: Niema nad  
 niepewność strasniejszej katuszy. Mama prawie  
 pewna jestem teraz że zezwoli, jeżeli Jego Matka  
 o moją rękę prosić ją będzie, a to dlatego  
 że obracam sobie teraz inny sposób, i już  
 się teraz nie buntuję, nie mówię że ka niko,



go niepójde, gdy mi za niego iść niepozwoli,  
 ale działam z największą pokorą, i zawsze  
 powiadam że zrobię co rozkaże, pójdę za  
 kogo rekce ale z nikim tylko z nim szceg,  
 s'liwa będę, bo nikogo tak jak Jego pokochać  
 niepotrafie, i dodaje zawsze te słowa: „Mama, co  
 ka przecie nie rekcesz mojego nieszczęścia?”

Mama kiedyś wkurzona moją pokorą, powiedzia,  
 Ta: „Ty wiesz że ja nie chcę być kawadą do szceg,  
 ścia, i jeżeli tylko Jego Matka napisze do mnie  
 list, lub osobicie o rękę, Twoją prosie mnie be,  
 dzie, to zerwole, chociaż Bóg widzi że w tym  
 związku nie widzę szczęścia, i mam względem  
 tego jakies' nie przecnuca.” — Żeby Mama wiedzia,  
 ta wszystko co ja wiem od Liebie i Alexandra,  
 to by jeszcze gorsze miała przecnuca; ale ja  
 się nieubeknę, nie cofnę się przed żadnem cierpie,  
 niem, bo dla Boga i moich <sup>drogich</sup> zawsze cierpieci mi  
 jest miło. — Ale otóż czytając te moje bągraty  
 pomyślisz sobie, waryatka Halcia, jak ona je,  
 swoje pięknie marzy; o mój Micia jeżeli marze,  
 siest z działaniem polączyć można, to ja do  
 śmierci chce tak marzyć. Ale powrócmy do pro  
 ty.



W czasie jak niepisałam do Ciebie bytyśmy z  
 Mama, 2 razy w Ludwinowie, a raz w Kadzisz-  
 wie; gospodaruję, przegerem się trochę opaliłam a  
 przez to sama zbrzydłam, niewiem jak bym się  
 teraz memu Ktosiuowi podobala; ale zato te-  
 raz silniejszą i zdrowszą jestem niż kiedykol-  
 wiek, bo wiesz że ja choć niby kawska zdrowa,  
 w istocie, kawska byłam domowego. W Wiednie,  
 le to jest W go, bytyśmy w Kacznej. Władzio  
<sup>ma</sup>pretensya, że do niego niepiszesz, karat się  
 podrowić; w tych ~~ogrod~~ dniach wyjeżdża  
 do Wiednia. — Pani Wojnarowska wchodzą wro-  
 ciła od swojej matki. — My u nikogo oprócz u  
 Karwickich niebywamy, ani też u siebie niku-  
 go oprócz nich i Maryni Tarnowskiej niepry-  
 mujemy. Smutno nam bardzo i pusto w do-  
 mu, Mama po całych dniach siedzi w Tatka  
 pokoju i płacze, ja zaś płakać cały dzień  
 niemogę, ale też niecierem rozserwać się niemogę  
 tak mi smutno i tęskno. Cały dzień jestem  
 tak rajeta że nawet listu napisać niemo-  
 gę i oto dzisiaj wstałam umyślnie o 5tej  
 żeby móc ten napisać. Rajeta jestem ciągle  
 mojemu i Honorowi naukami; H. jest dobrze  
 dzieckiem, ale nadzwyczaj uparta i rywa, mam



z nią wielką biedę, bo oprócz 4 godzin lekcyj  
muszę ciągle mieć na nią oko i ciągle gder-  
rać, co mi niebardzo do smaku przypada.  
Nad wieczorem jest <sup>mi</sup> zwykłe najsmutniej bo  
to jest godzina w której zwykłe chodzę tam  
do Taty na pogadanki, które kortalczyły  
mój umysł, które mnie uszlachetniały, które  
mnie robiły taką jak jestem, bo co tylko  
jest dobrego we mnie to niecaudownie po  
większej części przez niego uszczepione.  
W tej to godzinie idę zwykłe jak dawniej  
do Jego pokoja i tam się modłę na duszę  
Jego; tam przypominam sobie wszystkie Jego  
rady i przestrogi i tam mimo przyrzecze-  
nia które robiłam Komus, od pracy wstę-  
pnieć się niemogę.

Następujący ustęp mego <sup>listu</sup> przeczytaj lub rozpo-  
wiedz Janowi, a potem mi napisz jakie ta  
wiadomość zrobiła na nim wrażenie, napisz  
koniecznie. — Józef historyje wyprawiał plakat  
i desperował dowiedziawszy że Marysia nie chce  
iść za innego, mimo tego że mógł o tem do-  
brze wiedzieć, skoro mu Marysia przed pół  
rokiem jeszcze powtarzała że za niego nie,  
pójdzie. Groził jej że się w dzień jej ślubu



powiesi. Mamu wzmuszoną Józefa Trami i widząc  
 jak ten szczerze ją kocha, obiecuje mu dać  
 200 Złr. jatowkę i drzewa na chatkę, jeżeli  
 Marysia pójdzie za niego; ta jednakże ani  
 na try ani na majątek jego niekwada, i ja-  
 nowi raz danego słowa klamać niechce. <sup>Przy</sup>  
 chodzi matka Marysi i z początku <sup>prosi</sup> na jej  
 porwała jej iść za tego którego kocha; jed-  
 nakże później przypomniawszy sobie że jej  
 córka tak daleko ma jechać i że jej już pew-  
 no nigdy nie zobaczy, dowiedziawszy się o ma-  
 jątku Józefa i jego nadzwyczajnej ku Ma-  
 rysii miłości, inaczej się namysla, nieporwa-  
 ła jej iść za Jana, a przykarzuje jej kochać  
 Józefa. Biedne Marysie cały dzień 11-go Maja  
 myślała, matka gniewem, Józef Trami, brat  
 prosiła, ale ona na to wszystko została  
 niewzruszoną i swoim płaczem i prośbami  
 tyle zrobiła, że matka się udobruchała  
 i dała po raz wtóry już swoje nieodwołal-  
 ne ~~pozwolenie~~ na Marysi zamiesić z Janem  
 Co tu piszę powiedz Janowi powtórz mu że  
 Marysia niema żadnego majątku, że daniel  
 go poruci Matce, rodzinę, żeby się Jan



namyślił czy swoim przywiązaniem potrafi  
 jej to wszystko zastąpić. — Może li się to  
 dziwnem wyda mojej drogi, że ja tak obszed-  
 nie w tym interesie do Ciebie piszę; ale moja  
 Marysia o to prosiła, chce się bowiem dowie-  
 dzieć czy Jan oceni jej wszystko dla niego rano-  
 sione przykrości, czy też to przyjmie  
 na zimno? —

Teraz wypisawszy się już ze wszystkim, przysta-  
 pić muszę do części najboleśniejszej listu mego;  
 mnie albowiem jest równie przykro pisać o  
 tem, jaki Tobie będzie przykro czytać.

W Piątek to jest 8 go b. m. była u nas pani  
 Bz. z J. J. mi się pierwsza spytała czy  
 niedługo radniej od Ciebie wiadomości, a gdy  
 odrzekła że nie, powiedziała: „bo i do  
 nas nie niepisał, może staby.” Pewną be-  
 dę też do nas spodług zamiaru napisał.  
 już do nich spytałam zdziwiona: „Jakto  
 od śmierci Vja nie do Was niepisał?” „Nie,  
 ale iż to tak dziwnego że niepisał?” „Bied-  
 na Julia, w mojem spojrzeniu, i w trach  
 których w tej wstrzymać nie mogłam, bo cię-  
 piłam całym jej cierpieniem, wyczytata całą



Sanktuar. podzwona.

(Kłama i Martek strachają się zdradzić mi)  
 prawdę; bo kawał mi powiedziała: a Niemów nic  
 o tem, bo ja niechcę, żeby po tem naszym  
 widzeniu się, zostawało przykre wspomnie-  
 nie! - Nio więc niemówiłam, bo nawet mo-  
 wie nie miałam siły, wrac z nią tylko pła-  
 kałam i wrac z nią bolałam nad jej  
 nieszczęściem. Ty ja znasz mój Mieczu,  
 Ty wiesz lepiej jak ja <sup>nie</sup> wiem ona kochała  
 niepotrzebuję ci więc opisywać jej żalu;  
 powiem tylko tyle że <sup>nie</sup> jesta teraz najle-  
 pszego lekarstwa, bo religii. Jest dotąd  
 dosyć zdrowa, tylko bardzo paszle.

Mieczu, nie robisz że do nich nie piszesz  
 i ona się sama temu dawała; kmitaj się  
 pisz jeśli jeszcze choć trochę się masz do  
 tego; teraz ci to już będzie łatwiej, kie-  
 dy wiesz że ona przygotowana. - Ale ja  
 cię tu taję i napominam, a niewiem czy  
 Ty nawet będziesz mógł czytać to co ja  
 piszę, bo mi jakieś przecaucie mówi, że  
 Ty chory. - Mieczu, przez litość napisz choć  
 słow parę, bo ja od kilku dni nie mam  
 chwili spokojnej, tak mi Ty oregos ciągle  
 na myśli stoisz. - Bądź zdrow mój drogi,  
 mój Kochany Mieczu, ratuj się serdecznie  
 Twoja cała dusza kochała cię Halinka



13 ST  
/5

ad



Monsieur le Comte Mieczyslas Drieduszycki.

Horodenka, Korniów.



72

ORODENKA  
17



EMBER  
15



15  
5 57

12

73

Kochany Miciu!

List odebrany wczoraj, acz z niewielką o,  
choć odeślam, bom obiecała, czy radośnie był  
powitany i mile przyjęty, o to zdaje  
mi się i pytać nie ma potrzeby.

Mój drogi Miciu, do dziś dnia żadne  
go od Ciebie niema listu, taka jestem  
o Ciebie niespokojna, taka smutna, ta,  
ka do niczego, że mi koniecznie potrze  
ba było pociechy, i Bozia mi ją, że,  
stał w liście Jego. Na chwilę istotnie  
<sup>znikł</sup> wszelki smutek, i była tylko radość  
w mem sercu; ale to niedługo, bo w końcu  
se Tyś mi stanął na myśli i w oczach,



i znnowu mi smutno. O mój drogi  
zmiłuj się, napisz choć słów kilka,  
przypomnij sobie że masz siostrę która  
za ciebie kocha, i cierpi każdym Twoim  
cierpieniem. Bądź zdrow, wkrótce  
pisać do Ciebie będę, ale list mój  
zapewne będzie listem nadzwyczajnym.  
Czekaję Cię serdecznie. Twoja cała  
dusza kochająca Cię, Halzka Dz

15 go Maja 1857 roku.



a  
kto"  
m  
ce  
.  
y.  
mya.  
Dz



76

*Dr. Peter Lugo*  
*1000*  
*proba 6/1/11*



ad

12

477

Monsieur le Comte Micislav Drieduszycki.



Stanislawów, Horodenka, Horniów.



78

YOU

17  
5

15897  
5



20/5 57 (13) 49

Kochany, drogi mój Miciu!

Mama w Piątek to jest 24 go wyjeżdża do  
Lwowa do siostry, która już wie o liście  
meo i odpowiedziała. Otrę dla naradzenia  
się z dziadkiem Krasnopolskim o dalszą  
egzystencję cioci, musi być w Poczyskach  
dlatego się prosi żebyś wyjechał po nią  
do Stanisławowa konie i bryczkę, bo  
powozu niema. W Stanisławowie Mama  
będzie we Wtorek, to jest 26 go b.m.  
Teraz żałuję że niejadę z Mamą, bo Ciebie  
mój drogi widzieć niebędę; zostaje przy  
mnie pona Luszer. — która obecnie  
jest w Krakowie. — Miciu! rzuć się  
pisać, bo już racyna mi się zdawać że  
mnie niekochasz. Bądź zdrow mój  
drogi; niepiszę dłużej, bo chcę żeby ten  
list zaraz odszedł, a to już po Mój.  
Calem sercem kochająca Cię siostra

Kalska Dz

20 go Maja 1857 go roku



I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 14th inst. in relation to the above mentioned matter. The same has been forwarded to the proper authorities for their consideration. I am, Sir, very respectfully,  
 Yours, very truly,  
 J. M. [Name]

J. M. [Name]  
 [Address]



al.



*[Faint, illegible handwriting]*





Monieur le Comte, Nicolas Dziadunyski.  
Stanislaw, Groducka, Poznan





23 I

Środa. 26 go Maja. 1857 go roku.

Kochany, drogi mój Misiu!

Już zapewne odebrałeś list od mego Ktosia  
któremu li zwróciłam, a teraz oczekujesz zapewne  
mojego obyczajnego nadzwyczajnego listu. Wtóż wi,  
długo że ja zwykłe tak odważna, bywam czasami  
schurczem, i tak się stało tym razem. Gdy się  
już miałam zabrać do pisania tego listu, ta-  
ki mnie strach zebrał, że za żadne skarby świata,  
ta byłabym go nieposłatała nieprostą drogą;  
wskatam się dni kilka, ale strach przesłonił  
i piszę do Ciebie tak jak zwykłe, prosząc  
Cię tylko żebyś o tym co Kogos' obchodzić może,  
natychmiast Mu doniósł, bo bym sobie wiecznie  
wyrzucata, gdyby przez moje gwałtowność, lub  
strach może nierozsądną, przeminęła stosowna  
pora do mówienia z Matką Jego, przeminęła  
Jęj dobre usposobienie. —

Wtóż proszę Ciebie, już jak się spodziewam  
po raz ostatni, żebyś dobrze rozważała wszystko  
i odpowiedziała czy mogę z kim być szczęśliwą,  
zanim jeszcze nie będzie za późno, „póki czas”.



Z tych słów się więc domyślam że bez stanowczej  
 i ostatecznej odpowiedzi mojej, nie z Matką o tę  
 sprawę mówić niebędzie. Widząc że Go inaczej nie  
 uspokoję, muszę zrobić jedno wykonanie które  
 Go przekona, ile w tym względzie sumienna je-  
 stem, i jaki się bardzo zawieszę gdzie idzie o  
 szczęście Jego, namyślam. Gdy był przed ślubem  
 Wandri w Krakowie, to ja'm go już wtedy ko-  
 chała; a kryłam się z tym, uciekałam przed  
 Nim. Dlaczego? Sto dlatego że Go jeszcze nie  
 we wszystkim pojmowałam, dlatego że nieczułam  
 się jeszcze dość silną, ażeby Mu móc współniczyć  
 we trudnym zawodzie który sobie obrał, bo mu  
 padł rywot „w pracy a bez ptacy”. Przez rok cały  
 pracowałam nad sobą, przez rok cały namyśla-  
 łam się, i wyszłam z tej próby silną, przeko-  
 nana że mam dość miłości ludzi i kraju ażeby  
 dla nich poświęcić całe życie moje, przekonana  
 że ja jedna mogę Go być mogła uszczęśliwić  
 że bezemnie On straci siły, zamarnieje, a że ja  
 takie gody niebędę się miała na kim wesprzeć  
 w porze burz światowych, upadnę niedługo



pod ciężarem brzytów i tęsknoty. Jeżeli Ma więcej  
dość na tem że ja mam chęć uszczęśliwienia Go,  
że ja chcę wraz z Nim pracować, że chcę być  
prawdzą Polką-Prześcianką, to niech drżała  
stanowczo, niech mówi że swą Matką, a jeżeli  
ta i moja obie zerwoła, to ja pewno słowa  
mojego nie cofnę, pewno zoną drugiego nie  
zostanę. - Mówi Ktas w ostatnim liście swym,  
im że każda kobieta jest próżna, że prawie  
*każda* lubi to co się świeci, co błyszczy, ma najzu-  
pełniejszą sławność. Toż i ja także lubię to co  
się błyszczy, i nawet nie tylko lubię, <sup>bo</sup> On  
przed oczyma duszy mojej świeci się i błyszczy  
jak złoto, jak ~~krystal~~ najczystszej wody,  
bo te kilkanaście słów które wypisał w swym  
liście jako mające być wyrzeczone do przyst-  
tej Jego, więcej cenę niż wszystkie skarby i  
szkutyry, któremi by mnie mógł obrzucić kto  
inne, i dla tego przenoszę je nad wszystko,  
bo one więcej dogadzają mej próżności jak  
wszystkie arystokratyczne-pogańskie kom-  
plementa i czułości. - Spodziewam <sup>się</sup> że ~~Ma~~



już teraz niebędnie mi się więcej pytał, czy ja  
 mogę być z nim szczęśliwą? bo kto by miał  
 tego praskonania toby pewno takiego listu  
 nie napisał. Wszakże jak ktoś kogo kocha i  
 jak ten kochany ktoś na miłość naszą za-  
 stępuje, to musi się być z nim szczęśliwą; a czy  
 ja kocham, o tym przecież wiedział, choć mu  
 tego rbył często powtarzać nie chciałam, a już  
 ci niewiedział to się o tym z dotychczasowego listu  
 dowiódł. Pytał się, czy Ty możesz być z mną szczę-  
 śliwą? to tak samo jakby się pytał: czy  
 Ty mnie kochasz? A temu już podobnego  
 zapytania czynić niewolno; niechże więc ci,  
 choć siedzi, bo się będą gniewać. Mądry też  
 to porównywał człowieka ten co pisanie wymyślił  
 bo gdyby mi przysłał listnie to wszystko  
 powiedział sam dziś napisał, to bym pew-  
 no większą potowę dla siebie zachowała.  
 Pisz do Ciebie za kilka tygodni  
 będzie się widział z Tobą, proszę cię więc moją  
 najdroższą, rozpowiedź mu o wszystkim sokoł,  
 wiek tylko z tego widział we mnie, rozpowiedź  
 mu jak mnie kochasz, bo On mnie sobie może



lepszą wyobraźnią niż jestem i mógłby się później rozczarować, i byłby nieszczęśliwym a ja bym tego nie chciała, much się więc także namyśli poki czas bo potem będzie za późno.

Mama wyjechała ~~z~~ do Gó jak to wiesz z ostatniego mojego listu, a ja od czasu <sup>wyjazdu</sup> jej się, dzie ciągle w domu, czasem tylko z panną Łuszkiewiczówną do kościoła lub do Parku, kich wyjeżdżamy. Nie mam li więc o sobie nic do doniesienia, chyba to że mi czasami bywa bardzo smutno, i tęskno za Wami wszystkimi, a szczególnie za Tobą i za Nim, ale coż to znaczy cierpieć i tęsknić gdy się ma nadzieję? O z taką nadzieją w sercu wszyscy, kie bole znosniejszemi się stają. Toteż ja nienarzekam, owszem dziękuję Bogu, bo On Taskaw na mnie, a gdy czasem serce za boli, gdy pomyślę o rodzinie z którejś, radno niejest szczęśliwie, albo o której, której cierpieniem cierpię równie jak i Twójem lub gdy żałuję za kim naszym drogim zmarłym, i popatrzę na nieposuszoną Matkę moją, to wtedy do pokoju się, ja







musi być zdrowa, boby był przecież co wspomniać.  
 Nie chciałam się go więcej pytać, bo wiem jak  
 ki to człowiek; szkoda doprawdy, i gniewa  
 mnie to, że nosi tak drogie dla mnie nar-  
 wisko. Na Imieniny jej nie pisałam do  
 niej, bo teraz wszelkie powinszowania i  
 życzenia byłoby jej przytkwemi, a nawet  
 możeby ją obrzucie mogły; modliłam się  
 więc tylko, i na jej intencję byłam z  
 panną Lusser... — na mory S. gdzieś waga  
 Tam Boga jeszcze gorzej niż ~~zwykle~~  
 pocieszę i spokój dla niej.

Właśnie kiedy ten list już wyprowiać  
 miałam, nadzedł list Twój moją najdroż-  
 szy. Dziękuję ci za niego, stokratnie dziękuję,  
 bo chociaż smutny, serce rozdzierający, ale  
 szczerzy. Widzi się, że ja mam serce w tonie, bo bez  
 Twojej prośby nawet, napisałam & co chciały,  
 na przyszły <sup>raz</sup> będę się starać donieść ci coś  
 pewniejszego. — A teraz bądź zdrow, na przysz-  
 ły <sup>raz</sup> odpowiem na wszystkie pytania  
 w liście Twoim zawarte, bo już teraz, mus-  
 sze ten list wyprowiać. Moją kłopot nie pisze  
 do Ciebie, może się na mnie gniewa że ja



na pytania Jego nieodpowiadam, może wątpię w miłość moją? może myśli że ja się waham? I jeżeli tak jest to dobrze że się trochę poturkuje, bo On już wątpić niepowinien. — Bądź zdrow moją najdroższą a jeżeli możesz to pisz przelotko i sekretne moich listów nikt nieczyta. — Łączę się serdecznie i do serca przyiskam; niech Bóg wszechmocny i łaskawy, pociesza Cię wzmacnia, tak jak Ci tego z serca życzy. Twoja cała dusza kochająca Cię  
Siostra

Halika Dz

Piątek 28 go Maja. 1857 go roku.





14 go Czerweca. 1857 go roku.

Trochany, drogi mój Miesiu!

Chęć ci tym razem jakas pewniejszą dać o Mój wiadomość, umyślnie się ociągałam z na-  
pisanem tego listu, czekając odpowiedzi na mój  
list, pisany do Mój. Tej odpowiedzi jeszcze niema,  
a Mama mi mówiła, że Ty 20 go b. m. masz  
jechać do Lwowa; chęć więc ażeby się dostała ta  
moja barygranina, muszę chęć, niechęć, dziś a naj-  
dalej jutro do Korniowa wyprawić. Chciałbyś napew-  
no wiedzieć co do Mój pisałam? Mamy zamiar  
pojechać do Stryżycy, ale nie wiemy czy nasza  
wizyta miałaby tam być? w tym więc interesie  
list mój był pisany, a ponieważ ja chcę że-  
byś Ty znał eate moje względem nich postępo-  
wanie, posyłam ci odpis listu tego. Mój drogi Mie-  
ciu, jeżeli w tym liście znajdziesz stowo nie-  
stosowne, lub przykrość Tej sprawie mogące, to  
napisz mi zaraz, bo jakbym rada o ile moge,  
lać balsam pociechy w Tej serce, a nie rozkrowa-  
wać już i tak głębokij Tej rany. Jak tylko  
będę miał od Mój wiadomość, to ci zaraz o tym





do Lwowa, „poste restante” napiszę, a może na-  
 wet list jej przysłę; wszak mi to już wolno.  
 Dziękuję Ci mój drogi Miciu za list <sup>Twoj</sup>  
 przedostatni; kosztował mnie on niemato <sup>ter</sup>, ale  
 jednakże niewymownie mi było miłym Twoim sa-  
 fanie, bo widzę teraz że mnie kochasz prawdzi-  
 wie, że wierząc temu że ja Cię we wszystkim poj-  
 moję i rozumiem, że wrac z Tobą bolę, smucę się  
 i cięszę. Piszesz mi: „Wszystko z ręk Twoich mi,  
 Tym mi się wyduje” oh, gdybym mogła w ramian-  
 ach te słowa, wymodlić u Boga dla Ciebie, a raczej  
 dla Niej, jeżeli nie szczęście, to przynajmniej spo-  
 koj; o wiedz mi mój Miciu, że gdyby mi niecho-  
 dziło o Niego, tobym swoim, Twoim szczęście okupi-  
 eł chciata, bo Ty wart szczęścia, bo lepszym odemnie.  
 Może się gniewać będziesz na mnie, ale ja zna-  
 jem Two nieograniczone saufanie do pani Woj-  
 datam jej Twój list przeczytał, bo mi się bardzo  
 troskliwie o Ciebie dopytywała. Nic Ci o niej nie  
 piszę, bo mówiała że sama do Ciebie pisać będzie,  
 powiem tylko tyle, że zawsze kochana, a teraz  
 jeszcze kochansza, bo mego Ktosia szczęście polu-



była, i zawsze mi coś o kim miłego powie,  
 czego ja naturalnie słucham z miłą na wpięt, ale  
 tylko na wpięt obojętną, ale słuchając bardziej, i się  
 się w duszy. - W dzień Trichonich świętek by  
 tam z p<sup>na</sup> Lurcz..... na obiedzie u Karwickich,  
 i tam poznałam p. Julię Potocką; przy pierw-  
 szym poznanim uściskata mnie serdecznie mówiąc,  
 „Ja tak pragnęłam poznać Panią, bo już tak wiele  
 o niej słyszałam od Paulinki, i..... tu sobie  
 przetrwata, i uśmiechnęła się. Skonczyła swą roz-  
 poczęte zdanie, a wtedy gdyśmy same zostały,  
 i powiedziała że od tego o mnie wiele słyszała,  
 a potem zaczęła mówić o Kim; ale mówiła tak  
 pięknie, tak Go dobrze poznała, i tak ~~po prostu~~  
 pokochała, że Polku Jego duszę ukochata, i ale  
 ukochata tak jak ja poznałam; i nie raczyłam tam,  
 w wierzyć, a niestety raczyłam już wątpić  
 że i pomiędzy taki rwaną arystokracją, są  
 kobiety, Polki, dobrze i serluchetnie myślące.  
 Pani Potocka jest mi się bardzo podobała, nietyl-  
 ko dlatego że Fogas chwaliła, ale że jest istotnie  
 dystygnowaną osobką, poznałam to z tych kilku



drziesięciu słów co przy mnie wyrosła,  
a oraz i z opowiadania Paulinki, która ja rade  
doskonale, spędzając prawie codziennie kilka godzin  
czasu, na drugim piętrze, na pogadance z pa-  
nią Julią. —

Poniedziałek, 15 go. V 8 mej ranu.

Wczorajszego wieczór spędziliśmy w Karwickich, gdzie  
była także pani Julia ze swoją matką, która w ten  
wieczór, zostawała wyłącznie pod moją opieką, pan  
Lukasz Dobrzański z synem Henrykiem, pan Czajkowski,  
ski, pan Stas' Malewski, i... niestety! pan Juliusz  
Dembiński, którego nibyto zstęsniony za matką, nie  
wiedzieć poco, zamiast za kilka, za dwa miesiące  
wrócił z zagranicy. Na jego widok tak się rozpe-  
rzyłam, że stęsi, że byłam nierawodnie szkaradną,  
z czego Mama moja droga niebardzo, a ja nadzwyczajnie  
byłam kontenta. Gdy wróciłam do salonu po-  
widziałam Paulinę, „Jak się do mnie prze-wprost,  
ani słowa przez wieczór nieoderwie, to znowię za-  
niego zdrowaś Maryja,” i znowięm, bo pościwie-  
nie do mnie niemiłował, a ja racynam z wielką ma-  
ją powiecha, wnosić, że to może tylko matki zę-  
czenia, a nie syna uciążenia, wiody go do jakichś  
względem mnie zamiarów; co daj Bóże.





Mama wróciła z go ł. m., dzięki Bogu zdrowa, i jakos' zwawsza, ale od dwóch dni rano, wu posmutniała, znnowu częściej płacze, i ja już doprawdy zaczynam myśleć że poki tu w tym Krakowie siedzieć <sup>ogórnij</sup> spoty ja ~~nie~~ zobaczę na jej w., stach szczerego uśmiechu, bo oprócz tego że jej tu kaźden kącik przypomina s. p. Ufa nawet go, to jeszcze wiem z pewnością <sup>że ma</sup> jakies' serce rozdzierające smartwienie, o którym niemowi przed nikim, nawet przedemną. Oto i teraz w drugim pokoju, tłumy głośny płacz, niechcąc żeby ją go słyszała; ale nadaremnie, bo ja słyszę, i słysząc takie od płaczu wstrzymać się niemożę, bo mnie serce za nią boli. O moja biedna Matka! gdybym ja wiedziała, jakim sposobem wrócić jej spokój, jeżeli nie szczęście, to bym poświęciła wszystko, poświęciłabym Jęgo, bo dla tej jednej osoby na świecie, dla Matki, nawet Jęgo, poświęcić jestem zdolna.

Ale otóż zamiast li pisać co wesolego, bos' Ty smutny, ja li bardziej serce rozkrwawiam mówiąc o moich cierpieniach, ale to już daj mi, ja przed Tobą żadnej mej myśli ukryć



niepotrafię, i muszę się wypisać ze wszystkiemi  
 co ~~stan~~ na sercu cięży; może to egoizmem martwić  
 kogoś drogiego, dlatego żeby sobie ulgę sprawa-  
 wie; ale wszakże mi sam karaleś być sre-  
 szę, w listach moich, dziś więc Twój rozkar  
 wypełniam. - Smutno mi, a co gorsza & jakas' je,  
 stem niespokojna i niekontenta z siebie.  
 Smutno mi już wiesz starego, smutno mi tęskno  
 za drogiem i martym cieniem naszym, smutnam  
 bo Mama smutna, a potem dlatego że nie mam  
 tu nikogo, oprócz Mamy z najdroższych moich,  
 nie mam nikogo oprócz Paulinki, żeby mnie rozu-  
 miał; tęskno mi bardzo za Wami moi najdrożsi,  
 ale przyznać muszę że może najtęskniej za Nim  
 bo czasem gdy sobie pomyślę że cała nasza sprawa  
 cały obrót wrócić może, a ja go już może nigdy nie  
 zobaczę, nigdy nie ujrzeć już w oczach Jego tej wiel-  
 kiej miłości ku mnie, ku wszystkim ludziom, i  
 ku wspólnej Matce naszej, to mnie tak serce raka-  
 tak że nawet płakać niemogę, bo tak się rda,  
 je jakoby wszystkie trzy rōcz, do serca wcięły,  
 tylko Mama ujrzała mnie w takiej chwili,  
 radar mi mówi: Idź się przejechać, tak siggle się,





„Dzień, żeś już się porzuciła.”

Niespokojna jestem o to samo, bo nie wiem, co się tam dzieje we Lwowie, i ciągle czekam, a czekam nadaremnie. Mój Miciu drogi! jak będziesz we Lwowie, a dowiesz się czego, choćby nawet najgorszego, to donieś mi o tym zaraz; a jeżeli zachcesz żebyś tylko ja sama o tym wiedziała, to napisz pod adresem Paulinki.

Niekontenta jestem z siebie z tej przyczyny. Ja Honorcia, która się wydawała być dobrą i sprytną dziewczynką, a którą Mama pod moją wyjątkową oddaną opieką, jest niestety! upartą, i do najwyższego stopnia rozpieszczoną dziewczynką. Ja ją wczorajszego wieczora, nawet muzyki i 4 godzin na dzień z nią pracuję; 4 godzin czasu dla mnie, to wiele, a ja je tracę na uczeniu jej mówić, tracę, bo ona zupełnie z tych nauk nie korzysta; wybiera sobie że z rachunków, nawet się dodawania dotąd nie nauczyła; wymawia ciągle tak samo, mimo mojego ciągłego poprawiania jej, i tym sposobem jej czytania niemieckiego nikt nie rozumie, bo nie posiadając najmniejszego brzmienia & niepodobna jest mówić po Niemiecku.



Talentów ma dużo, i wymawiać opiór  
 litery s. wszystko może, tylko nie chce. Opiór  
 tych 4 ech godzin lekcji, jeszcze ciągle pilnować  
 jej muszę, bo mi co chwila ucieka, to w największe  
 gorąco bez parasolki do ogrodu, a ona mówiła ci-  
 sia Janiszewska skłonna do zapalenia mózgu, al-  
 bo do kuchni, lub stajni. Przytem upór do naj-  
 wyższego stopnia, a z tym ile na świecie kobiec-  
 staram się go więc różnemi, dogodnemi wprawdzie  
 środkami wykończyc, bo do ostrych mimo tego  
 że rozpięcona, widzę po wszystkim że próżny w  
 domu przyzwyczajoną była; bo gdy naprzykład  
 co zbroi, a ja bez żadnego podobnego zamiaru, bo  
 niewiem nawet czybym to potrafiła, za rękę  
 wezmę, to zaczęła krzyżyć i ptakać, wotając  
 „Ciocia mnie będzie bić, niebij ciociu Kalcin.  
 Pojmiesz łatwo że mając takie dziecko pod swo-  
 ją opieką, samej prawie nic robić niemożna.  
 Teraz jestem w desperacyi, i mimo tego że się sta-  
 sam żeby Mama nigdy radniej chmurki z tego  
 powada na mym ciele niepostrzegła, bo mi  
 jest mi to choć te, mała, oddać jej przystuga  
 to mi bardzo przytkło że tak czas marnuje,





bo ja chciałam tego roku szczerze wciąść się do pracy. I no, chciałam napisać choć potowę tego, o czym tak pięknie całą, rime marzyłam, a tymczasem leży sobie ta ledwo rozpoczęta praca, i w moim stoliku, i ja ledwo że czasem tyle mam czasu, żeby spojrzeć na nią. I do. Chciałam się szczególnie w śpiewie i w historii bardziej wydoskonalic, a tu czytać tylko podczas przesania mogę, a śpiewam dziennie, mało co więcej jak godzinę. Na dowitek do tego wszystkiego Mama mi ciągle powtarza, że ja straciłam chęć do śpiewu, dlatego że tak mało śpiewam, a niewie o tym że ja często ze łzami w oczach od fortepianu wstaję. Paulinka mnie pociesza mówiąc że i potem będę miała dość czasu pracować nad sobą, ale ja właśnie nie dla siebie, ale dla siebie chciałam pracować, i pragnęłam żeby jak przyjdzie znalazł mnie lepiej pod wszelkimi względami niż wprzód, lepiej pod względem duszy, serca, umysłu, a piękność rodaje mi się że Mu niebardzo chodzi, ale zawsze lepiej by było żeby Boria zostawił przynajmniej to, czym mnie obdarzył, bo i to niekawadzi, a ja,



bym chciała być najlepszą, naj-  
 godniejszą, a nawet najpiękniejszą dla niego.  
 - Paulinka we <sup>wszystkiem</sup> ~~le~~ Twoich słuchach, dotąd  
 oploter choremu panu Tomaszowi Potockiemu,  
 przed nikim z męczarni wierszów swych  
 nie mówiła. Panu Tomaszowi na prośbę p. Julii  
 mówiła masiata, bo słuchając jej przestawał  
 jęczeć, i widocznie słuchając o swych cierpien-  
 niach zapominał; był to więc chrześcijański  
 uczynek, i pani Tomaszowa ze strami w ocrach  
 dziękowała jej za to. Napisała niedawno  
 maty wiersz do Pamiętnika Klimci Flomulca,  
 i o ile mnie się zdaje, forma już w nim dale-  
 ko lepsza. Teraz pisze wierszem legendę o Fry-  
 nicy, a raczej powieść, dla pani Julii P. czy-  
 tała mi wczoraj początek, bardzo piękny,  
 i zdaje mi się <sup>że</sup> korzystała z Twoich nauk.  
 Jak skończy, to przysłała to wszystko swemu  
 profesorowi do poprawy, a dopiero potem da-  
 je p. P. Na projekt Twój, do napisania jej  
 czegoś do zbieranki literackiej wyjść mającej  
 na korzyść Gwiardki, troszkę się krzywi,  
 i powiada żeby li była wdzięczną, gdybys





ja, od tego uwolnit. — Karwicy  
 przy koncu tego miesiaca, jada do Sierad  
 nie. — Czytalam teraz Wstani Krasins  
 kiego, przesliczne, cudne, zwesata ja chwa  
 lic nieumiem, ale powiadam niem sie cata  
 trestla czytając to.

Teraz To co teraz napiszę masz odpisać  
 lub przestać mojemu Ktosowi. Mama  
 porwolita mu list swój do mnie readdresso  
 wać, i pełna ufności, oddata mu go żeby  
 na poczte odniosł. On tego nie zrobił, tyl  
 ko list ten dwa dni przy sobie nosił, a  
 potem ucranął za potrzebne przeproszać mnie  
 za to niby zapomnienie swoje. List więc  
 Mamy rozpieczętował i wypisał w nim prze  
 prosiny za spórnienie się listu, a potem  
 wu przeprosiny, za śmiałość napisania  
 przeprosin. Zwariemyr więc teraz wszystkie  
 Jego przewinienia. Najprzód cudny list o  
 tworzył, & powtore odradził kauftanie Mamy,  
 po trzecie natarłt mnie na dwudniowe  
 turbowanie się o słaq, po 4 te, pomimo  
 mego surowego zakazu napisat wprost



do mnie. Wliczyłam te wszystkie  
 przestępstwa dla tego, że im większe prze-  
 winięcie, <sup>nie</sup>tem większa kara, a teraz kara,  
wie przebaczam, że tylko karę wyznaczam,  
 jak, że Mamie ten list pokazałam. - Mo-  
 żebym była i nieprzebaczyła, ale mi  
 zagroził że gdy <sup>si</sup> będzie gniewać, to będzie po-  
 ty moje „nożki” całować, póki nie przestanie  
 się gniewać. Chcąc uniknąć tego, ze strachem,  
 tylko że strachu przebaczam.

Bądź zdrow mój drogi, kochany Mirciu,  
 pisz do mnie często, sekretne, a kochaj  
 zawsze Twoją całym sercem kochającą  
 Cię Siostrę.

### Flakorka Dz

Mama i Marceli rasętają Ci serdeczne  
 uściskienia, Paulinka siostrowskie poro-  
 drowienie. Niepośiłam Ci odpisu z listu  
 do niej bo ~~nie~~ <sup>nie</sup> ~~chcę~~ <sup>nie</sup> ~~odpowiedzieć~~ <sup>nie</sup> ~~ale~~ <sup>nie</sup> ~~na~~ <sup>nie</sup>  
 przynęty są nierawodnie to sobie.



15 go Lipca. 1857 go roku,

16 103

Kochany i drogi mój Miciu!

Wtapawszy chwilkę wolnego czasu, proszę  
pieszram do napisania chociaż tych  
słów parę, bo wiem że na nie czekasz  
z niecierpliwością. — Jak go brerwca odebrałam  
odpowiedź na list mój pisany do Julci  
blisko dwoma tygodniami wcześniej, w 14 go  
o 3ej popołudnia już byłymy w Buczyńcu,  
cu. Wpisz z mego listu, a oraz jej odpowiedź  
posyłam chociażem może niepowinna, bytność  
naszą w nich opiszę ci pokrótce. — Teraz  
po naszym przyjeździe było nam jakos'  
wszystkim smutno, a nie tak wszystkim  
jak Julci, mnie i jej ojcu, bo reszta to,  
warystwa nadrabiała mię. Ona <sup>ciagle</sup> wycho-  
dziła i wracała zapłakana, ja także tak  
stumiłam, a pan Br. niepokazywał się  
z początku wcale, tylko siedział w ganku  
zamysłony. Blisko we dwie godziny p. Br.,  
powrócił do salonu i jakos' się powoli  
rozgadał, Julcia poszła zenną, na spacer  
i niekryjąc się już dłużej wyplakala się  
do woli i tem ukryła serce swoje.



Przez trzy dni bytności u nich, odryśka.  
 Tam całe jej zaufanie, i przekonałam się  
 że przyjaźń jej ku mnie wyszła cała  
 z tej ognistej próby; o! toż staraniem było  
 mojem przez ten czas, zgadywać każdą jej  
 myśl, każde ruszenie, każdą Trę nawet  
 ażeby jej móc jak najwięcej ulgi przynieść  
 i pociechy; czasem zaś znów umyślnie  
 robiłam z siebie dudka i plotłam nie,  
 stworzone rzeczy, ażeby ją rozweselić i  
 rozśmieszyć. Codzień śladki wymykaliśmy  
 się obie cichaczem do kościoła i kłękna,  
 wmy w kąciuku modliliśmy się, ja o jej  
 spokojność i szczęście; a potem, już we,  
 słodsze i lepsze szłyśmy do ranej li ra,  
 pewne leżerujemy i tam przesiadywałyśmy  
 aż do obiadu albo gawędząc, albo ~~o~~  
 głośno, p. to jestając; czytając. Po obiedzie  
 rozmawiałyśmy się robotą, a potem szłyśmy  
 tylko we dwie na spacer w góry, i nie,  
 powracałyśmy aż wieczór. Julia nieźle  
 wygląda chociaż trochę kaszle, i jest o,  
 słabiona; nad stratą Twoją cierpi, ale niema  
 li ra rte, iś dla Uja umierającego, wyrosła



się jej; istotnie kocha się bardzo i żyje  
 tylko wspomnieniem Twojej miłości, jed-  
 nakże mam w Bogu nadzieję że On jej  
 powtórzy spokojność a może i szczęście, bo  
 Ona dobra, enotliwa, bo Ona jak win-  
 drę tak szczęście ranałata i tak zupełnie  
 oddata się opiece Jerusa i prrenaj,  
 świętszej Matki Jego, że jest prawie  
 niepodobienstwem żeby nieotrzymała  
 zato, jeszcze na ziemi nagrody. Ty so-  
 bie Miesiu nie masz czego wyręcać  
 żeś ja ukochał, a nie możesz pojąć ra-  
 żony, bo ja ta miłość Twoja służęta  
 bardzo do jej udoskonalenia, Ona teraz  
 dłużej wyżej stoi niż dawniej, a kiarne  
 doskonałości są w jej serce przez cie-  
 bie roziane, już niezaginie lecz coraz  
 bardziej rozkwitnąć się będzie, bo Ona  
 straciwszy Ciebie nie straciła chęci do  
 pracy i postępowania w dalszym.  
 Żadna z nas nigdy ratować miłości  
 dla szlachetnego i pojmującego obowiąz-  
 ki swoje człowieka niepowtarzalna, bo  
 taka miłość choćby nam szczęścia ujęła







20  
7 ~~1887~~ 1887 Do Mier. Drod.

109

(17)

J rarem dlatago wręto z towary  
Two kredytowego nate dobra.

Prosi Smolli aby był taktowny.

Lepiej się domiedzić, aley, jak tu  
przyjedziesz mogeteś miy powiedzieć,  
także prosi Smolli aley miy wy-  
jot ekstrakt kalendarny Szarynca  
jak można narysować, a jallie  
przytym dwo kosztu to ja zastaw

Wagnarowsha czeła decyzyj ~~zadawaję~~

ale z tego listu ja ni nierozumien

czy ty żadasz za Szarync 100-000

czy 80-000? jeżeli 80-000

tak jak Koriobrodzka nuni,

li, to ja prosi o pierwszeństwo,

er i daję mi się i mi się to należy.

Całuj Cie nayserderniej  
zawrac Cie szere hochajęca

Przepraszam



108  
Przepraszam Cię, mój drogi, że Ci nie podług  
Twojej prośby zaraz nie odpisałam, ale o  
Cię pisałam Ci w moim ostatnim li-  
ście, a teraz nie wiem nowego, tylko  
to wiem z listu Paulinki, że jest w  
Szczawnicy i że zdrowa. Chciałabym Ci  
napisać Ci spokojna i zdrowa, ale nie-  
stety niemożę się porządzić ani jednemu  
ani drugiemu; jakies straszne przewracie  
mówi mi wszystko moje nadzieję spętana  
na niczem, i to mi odbiera spokojność i  
rodzą od jakiegoś czasu już prawie napom-  
niane bolewo boku, i jak powiada Woźniakow-  
ski serca, i tak dzisiaj jestem do niczego.  
Ty jeden, mój najdroższy, potrafisz mnie uspo-  
koić, lub jednym ramieniem zniszczyć  
całą budowę szczęścia mojego, i tym  
sposobem <sup>skrócić</sup> tę długą niepewność i mękę  
„bo niema nad niepewność straszniejszą  
szej katuszy”. Wryjerdaj <sup>więc</sup> proszę mi  
kochasz mój najdroższy, my się tu już  
wystaramy Tobie o przepustkę do Łę-  
stochawicy, projekt zechania tamże bar-  
dziej się podoba bo mema sercu bardziej



A. h. d.

109

19

Przedwczoraj wieczór wróciłyśmy ze  
Szczyrzyca, a ja chociaż cały dzień wczoraj  
byłam w ogromnych tarapatach a  
dziś takie nie mam czasu bo najda-  
lej na godzinę jedziemy do Krzywicy,  
niemożę przenieść na sobie żeby li  
nie donieść że tam wszyscy i Pana  
zdrowi; powiedziała pokarując mi  
medalik: late życie nosić go będę  
a umierając będę prosić żeby mnie  
z nim pochowali." - Zastaliśmy  
tam p. Pawłowskiego którego



przez 4 dni uwarnie obserwo-  
 wałam. Jest On o ile mi  
 się zdaje człowiek uroczy,  
 prawy, wykształcony chociaż  
 nie odziet, mający 3000 złp.  
 majątku i J. sekretne ra-  
 jety. Jazda stara się, ale  
 się jeszcze nie oświadczył.  
 Więcej szczegółów później.  
 Bo już trzeba pisać.  
 Szczęśliwie serdecz-  
 nie, jak wroce raz  
 pisać będę o niej i o  
 sobie. Twoja Mela



MA

ro

air  
p.

le  
D  
es

ar



112



5 go Października. 1857.

113/113

vol 18

Drogi, Kochany mój Miciu!

Te Srode tygodni minat jak regnatysmy Szczyrny i mieszkancow jego, a ja nawet wtedy pomyslatam, bytnosc nasza tutaj Miciowi opisac musze. - Dnis dotrzymuje obietnicy, i bede li pisac o tej niewiemy czym powinna, ale serce i sumienie ucrznic mi to zakazuja, bo i ja kocham, a przede wszystkim wiem co to jest wiesi o Wkochanej, nawet o tej ktora nasza byc niemoze.

18 go Mies... rano wyjechaliśmy z Krakowa a o 3iej popołudniu dojeżdżając do Szczyrny zdobyliśmy Br<sup>icku</sup> pania Laufrowe i jej brata p. Pawłowskiego jadących do pustelni, spostrzegłszy nas zatrzymali się, i J. ktora jechała w jednym powozie z Matką, p. Laufrową i p. Pawłowskim, przesiadła się do naszego powozu i już wszyscy razem przyjechaliśmy do Szczyrny. Powiadała Julcia że p. Pawł... dowiedziawszy się że to



my jedniemy aż pobladł ze strachu, sły-  
 sząc że drwonią a niewiedząc w którym  
 kościele, myślał że my się jedniemy oświa-  
 dcać o Julcię. Julia powróciwszy ze  
 Srebrawnic miała być zdrową i doskonale  
 wyglądać, ale w Srebrawnicu spadła ze wscho-  
 dow potknęła się i od tego czasu ją trochę  
 bok poboliwa, chorotą zdrowa i teraz, nie-  
 ale wygląda. Moja bytność w Srebrawnicu  
 adaje mi się potrzebną dla niej była, bo  
 Ty wiesz że Ona tam niema nikogo coby  
 ją zrozumiał i z kimby Ona rozgadać się  
 mogła, jeden Adas gdyby chciał to mógł,  
 by Ty swoją rozmową ulgę sprawić, ale  
 On nie często chce. Jeszcze raz powtarzam  
 mój drogi, nie Ty się powinien cieszyć nie  
 ją pohochać i nie ryskać jej miłości cho-  
 ciaż ona obojgu tyle radata bolisci, bo  
 J. przez Ciebie, przez tę miłość, stała  
 się kobieta, jakich mało, i daj Boże żeby  
 przynajmniej takich, miała więcej nasza  
 Polska. — Twój medalik znalazła i powie



dnia: Late rycie nosić go będę, a umiera,  
 jąc będę prosić żeby mnie z nim pochowa-  
 li. Zgadłam w ramian tego co odemnie  
 miała, ale niestety niema go już; kupi-  
 wszy sobie nowy sakaplerz, stary spaliła  
 rapomniawsky nie w nim był medalik;  
 biedna! powiada że aż ptakata ro-  
~~z~~ baczywszy swoją omyłkę. <sup>ci. Niciny</sup>  
 Niemasz się czego ~~łapać~~ <sup>łapać</sup> mój żeby Una  
 rty wybor zrobiła, bo chociaż powiada  
 że za mąż iść musi dlatego że z sio-  
 strą dłużej wytrzymać niemóże, kto-  
 ra w istocie jest nierozną i dla J. bardzo  
 przykra, a oraz dla spełnienia życzenia  
 Rodziców, to przecież ciągle powtarza  
 że chociaż kochać niebędzie, to chce sta-  
 rować, i być przekonana o prawości i  
 uczciwości tego którego za męża wy-  
 bierze. — Pan Pawłowski jest jak li to  
 już pisalam dość wykwintony cho-  
 ciaż nie orzet, jak się zdaje prawy, i  
 szlachetny, i do Julci serwerze przywią-



zany, a przytem dość majetny bo ma 300.000<sup>rup</sup>  
 majątku. Rodnice Julii go lubią, Adas' grzeck<sup>ni</sup>  
 ny ale nie czuły, Stasia bardzo grzeckana bo  
 chciałaby Go jak najprędzej wyrazić swoim  
 swagtem, Julia zaś niemożna mu odmówić  
 swego macunka, bo się przekonata że go wzięt<sup>o</sup>  
 ale reszta niema do niego żadnej miłosnej  
 sympatyji bo serce jej całe Tobą zajete,  
 powiada że jeżeli On się naprawdę oświad  
 czy a Rodnice zyczyć sobie będą to poj<sup>o</sup>  
 dzie za niego. Mnie się zdaje że On się  
 nie oświadczy, bo On dobrze widzi że J. kim  
 innym zajeta, i kilka razy przy mnie  
 się z tym oderwał, „że choćby kochał  
 nad życie, to się nigdy nie ożeni z osobą kito<sup>o</sup>  
 raby, Jego nie kochała, i sata tylko, byle  
 pojsić za mat<sup>o</sup>.” Czy później zdania swego  
 nie odmieni tego nie wiem, ale teraz tak  
 myśli nierawodnie. P. Pawł<sup>o</sup> ma jedną  
 wadę a tą jest prędkość; jedno słowo obo  
 jetne, zimne, ze strony Julii w tłoć go wpr<sup>o</sup>  
 wadza, jedno westchnienie, zamyslenie, lub  
 trza w oku w rozpacz; zaraz wylatuje z po  
 koju, dawa się, desperuje i historyje wyprawia<sup>o</sup>





A-B.

1897  
ad 18

JW Krabia

Mieczysław Dziadoszycki.

Stanisław, Horodenka, Korniów



118

5/10  
5/5





C.

12-go października <sup>119</sup>  
1857

19

Mój drogi, kochany Miciu!

Wczoraj wieczór bytyśmy u p. Kar.,  
w których i tam przy nas Paulinka  
odebrała Twoją przesytkę. O Ty na-  
wet niepojmujesz mój najdroższy, ja-  
ką radość, uciechę, jakie szczęście  
prawie sprawiła krytyką, adaniem  
i pochwałą Haliny; Ona w takim  
utęsknieniu i takim strachem pra-  
wie czekała tej chwili bo się lęka-  
ła nie li się Halina niebardzo podo-  
bać będzie a powiada nie gdyby ja  
był Professor i Brat rżgnął to  
najdroższe dziecko jej wyobraźni toby  
jej może była odpadła ochota dać  
sreżego wierszowania. Czytając głośno  
koncraże pismo Twoje głos jej drżał  
i try w oczkach stały, a wreszcie pnie  
czytawszy koncraże <sup>Twoje</sup> słowa „wiecej pisać  
niebędę aby'm Was Siostro nie popuścił



niemając Ciebie pod ręką aby Ci  
 mógł podziękować za to miłośno  
~~pochwata~~ ~~Haliny~~ ~~Ty~~ wdzięczności  
 i ścisnieniem ręki za pochwałę  
 Haliny a jeszcze bardziej za powtó-  
 rzone kilkokrotnie i dane Jej miłośno  
 Siostry, Jej która mając trzech tak  
 braci tak jest jakby niemiała żad-  
 nego, ruciła mi się na szyję i uścis-  
~~ła~~ ~~ła~~ ~~ła~~ mówiąc: „podziękuj Bratu  
 za mnie, Ty to potrafisz”. Węc ja Ci  
 dziękuję mój Niciu serdecznie nie  
 za pochwałę Haliny, bo tę choćby  
 była i nieprzyjaciółka Twoja napi-  
 sata, to bys jej był równie oddał  
 sprawiedliwość jak i Paulince, ale  
 Ci dziękuję też tak dobrze poro-  
 jął i narwał się bratem tej któ-  
 ra Twój Siostrze prawdziwą jest Siostrą  
 tak ja we wszystkim przyjmuję, roz-  
 ume i pociesza w teraźniejszych  
 Jej utrapieniach. — Paulinka napet,



nie się nie gniewa za surowy Twój  
 sąd w niektórych miejscach, awstralski  
 prosi żebyś ją jeszcze surowiej sa-  
 drit, ale tam gdzie na to zastawy  
 jednako chwalił. Posiada li Ona  
 6 swoich piosenek z Karpat,  
 proszę żeby je p. Professor prze-  
 rwał, powrąci, oreczenie o nich  
 zdanie swe wypowiedział i na-  
 rząd odstąpił do Krakowa. — Laska,  
 wam bardzo co powiesz? bo mnie  
 się zdaje że coś nie lepra farma-  
 — Wczoraj przyjechali do Kra-  
 kowa Br. — widziałam ich w  
 sklepie, J. zdrowa, więcej nie  
 iniewiem bo jeszcze w nas nie byli.  
 Mój ktoś jeszcze nieprzyjechał, nie-  
 wiem co to oznaczać miał wrócić je-  
 szcze 1 go km, smutno mi i tęsk-  
 no. Mama ani słyszeć nie chce o tem  
 matreństwie, a listu od cioci niema;  
 Regnam Cię, mój drogi, Twoja całym sercem  
 kochająca Cię, Ciocia Hanka Dz



Narytko eo Liojre Alakio Anjra an' mo.  
 gto o radeis' drofny Panking mimmio  
 adwroci' is' pira jip' an' mo. - Me' pu-  
 mian' d'urodo - d'awny d'urodo - d' awny  
 B'rain' eute mianii' objai' i' d'urodo m'ei  
 hys' koftami - C'ekun' euno d' r'owngat.  
 m'ienii' plin' r'ain' d'onyis' e'glio. Alakio  
 albaroem' f'uris' e'coras' at' opny...  
~~Alakio~~ Presentat' d' hys' hys' j'iri  
 mo' myftami' p'rad' p'raz' s'icun' Alakio.  
hys' hys' e'chi' p'ok' d'awny' n'is' B'rain' -  
 a' p'ok' d'awny' is' d'urodo d'eyo' p'urand' d'awny  
 Alakio - i' p'raz' d'awny' e'chi' B'rain'  
 B'rain' d'awny' p'ok' d'awny' p'ir'... B'rain'  
 B'rain' d'awny' d'awny' d'awny' d'awny' i' e'chi' -  
 p'ir' d'awny' p'ir' d'awny' p'ir' d'awny' - tenas  
 p'ir' d'awny' - e'chi' d'awny' ? - a' u' d'awny'  
 d'awny' p'ir' d'awny' u' Alakio ? ...



C)

RECOM:

Recommandirt,

ad

18

of W 123

Monsieur le Comte Micislav Drieduszycki.<sup>43</sup>



Stanislawów, Horodenka, Korniów.



124

9



12  
10  
5





2.

Powiada Paulinka, że się bardziej wsty-  
 dził powtórzonego kilkakrotnie  
 słowa „kaskady” niż wszystkich  
 raniędbanych i utych rymów  
 w swojej Flakonie. —

Co tam robi porzeziwa Marysia  
 czy zdrowa? bo nie męziłiwa jest  
 dotąd to o tem nie wątpię. Co  
 zdrowy ja serdecznie odemnie i po-  
 wiedz że mimo tego że Kasie bar-  
 dziej lubię jej mi bardzo brakuje  
 a szczególnie przy odmawianych  
 z tą twą wieszczonych mod-  
 litwach zawsze ją wspominałam.

Józef się żeni z W. O. O. Pani-  
 niek go już więc niema na  
 sumieniu. — Miatałbym li jeszcze  
 dużo rajujących rzeczy napi-  
 sać, ale m. known dziś Staba cho-  
 ciaż się do tego Mamie nieprzyr-  
 naję, bo coś ona mi poradził



i będąc bardzo smutną,  
 niemam ochoty pisać o dzie-  
 wach, które po większej  
 części są rabawne, między in-  
 nemi to że mam dwóch dud-  
 kowatych konkurentów Stanis-  
 Reja i Morzkiego ten ostat-  
 ni niebardzo dudkowaty ale  
 mnie się niepodoba. Spowies-  
 ci to wszystko ustnie bo naj-  
 dalej za miesiąc do wiedeńska  
 do Dresna z pewnością  
 na rymę jedziemy.

Mama wyprawiła Wilkowsko  
 na 12 lat, wraz z wydeben-  
 sam drewna w lesie w rym-  
 g cała, za 21.000 R. N. C.  
 Propinacya sobie wymówiła,  
 i ja dostałam 200 R. pro-  
 kawiernege. Kierły interes  
 prawda, bo 21.000 schowa do  
 kieszeni i po 12 latach, W. się <sup>z</sup>rosta



15/857  
7

15

127

ad (20) 2

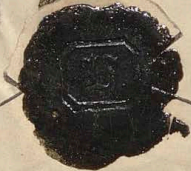
Monsieur le Comte Nicolas Friedusnycki.



Stanislawow, Horodenka, Korniow.



128





1857. 5/15

Dear Mother  
I have been thinking  
of you very much  
and hope you are  
well.

ale jedno stawię J. do rozumu go przywrócić  
wada, zaraz przeprawa i wraca do zwykłego  
tego humoru. Moja przyjaciółka z Julcia  
także go gniewała bo nie mógł jej znowu  
mieć, i wypadła z tego jedna śmieszna  
awanturka, którą ci na widzeniu opo-  
wiem, bo się naprawdę do Ciebie wy-  
bieramy. — Mama była przez czas na-  
szego tam pobytu tak jak nie mógłbyś  
sobie życzyć więcej, delikatna, uprzejma  
i życzliwa, jednym słowem wszystko było  
dobre. Ja J. zawiadzałem kilka z moich  
nowszych ksiąg między innymi, ostat-  
ni rezydent Gwardy Syrakomli, i Rodzi-  
nę Konfederatów, także i nuty wie-  
tam ze sobą żeby jej Gien zrobić  
jaką taką przyjemność mem śpiewem;  
z Adamiem mówiliśmy wiele o Tobie i o  
moim Mierze jak p. Pawł. — nie,  
Styrot. W początku p. Adam trzymał  
się bardzo z daleka, i tyle tylko ile  
konieczność greserność wymagała do mnie  
się odzywał, ale przyciągnięty moją  
nierwaleroną gresernością i uprzejmością,



do miast w górnym kraju. Właśnie tak  
wzrost znowu trzyma się w tym samym  
stałym i pewnym kierunku, jak  
wzrost w tym kraju to jest w górach

430  
cia, raczej być równomiejnym, i potem  
podczas gdy p. Pawł. — powarnie warma,  
wiat z Rodnicami, po kilka godzin  
wszystko troje spędzaliśmy na po-  
gadance bardzo miłej, bo towarzystwo  
było dobrane. Ja chcąc naprawić opi-  
nię, jaką miał o mnie p. Adam, byłam  
i nim zupełnie szczera, co się tyczy mo-  
ich zdań i myśli, i jak mi to samofra-  
wiedziata odkrykatam jego dawny dla mnie  
szacunek i admiracyja, co mnie bardzo  
cieszy bo to serdecnie poczciwy i rozsądny  
chłopiec, szkoda tylko że próżnuje.

Coś li jeszcze o niej ~~piszę~~ napiszę, mój drogi,  
oto rebys był spokojny, bo Bóg Ja wypo-  
maga i daje siły do zniesienia bez szem-  
rania kraya którym Ja obawny; dopraw-  
dy nie aż diamno skąd tyle miłości a rada-  
nem tyle siły bierze się w tym tak wąskim  
ciele. Długo przyjeżdżają tutaj na jow-  
marki, będą li więc mogła wspomnieć Tym  
anawie coś o niej donieść, daj li rai już  
regnam i nie piszę nic o sobie bo choć  
bym miała wiele, bardzo wiele, bo je-  
stem staba i do niego i ten list cały nie  
był takim jakbym ja chciała





1787  
11  
Kornis 131

do m. Jawornickiego - Krakowi

Odjeżdżając zapomniałam powiedzieć Ber-  
nardowi ażebyw Sobotę t.j. Włob. m. po na-  
szym odjeździe poszedł do p. Koriobrodzkiej  
i stamtąd obrar którego natenczas już  
już miał być skończonym, z uwzględnieniem  
stwierdzenia narad p. Moszynskiego od-  
niost. Jeżeli dotychczas z własnego dowcipu  
tego nie zrobił, to proszę kochanego pana  
Marcelego, ażeby przy pierwszej okazji  
to mu uczynić rozkazał, bo jestem  
bardzo o bezpieczeństwo tego obraru nie-  
spokojną. Ciekawam czy Dembowski wy-  
prawił już kopię; jeżeli nie, to niech  
go Pan napędzi, ażeby to jak najprędzej  
uczynił. Przepraszam kochanego Pana  
że Go trudzę mojami interesami, ale ja  
wiem że Pan taki dobry i pościwy,  
że się<sup>na</sup> mnie gniewać a nawet gderać  
niebędnie.

Do Lwowa rajecha Tyśmy szczęśliwie, przez





11 ty rabiłityśmy tamie; 12 go rana wy-  
jechałyśmy i dopiero 13 go stanęły w Try-  
dorówce, bo drogi są bardzo, zimno, śnieg pa-  
da, zupełnie inaczej jak u nas dotąd było.  
W Trydorówce zastaliśmy i bo i Miecio ze  
Lwowa z nami jechał. K. Wodnicki-go  
spotyka tam sieć, czuli się bardzo, ale się  
dotąd nieosiwiadają i jakoś dziwnie po-  
stępują. 15 go wyjechałyśmy z Trydorówki  
i wczoraj przyjechałyśmy tutaj.

Bardzo sobie Miecio porządnie a nawet  
elegancko domkę urządził, i tak nas pie-  
knie przyjmuje że prawie się nie czuje  
braku gospodyni. Korytowskich dotąd nie,  
ma a więc już może nieprzyjadą, co  
mnie wcale niecierzy. — Ostatnich dni  
tego miesiąca z pewnością z tych stron  
wyjedziemy, i przez Trydorówkę, Lwów,  
do Krakowa pośpieszymy; pierwszych  
więc dni Grudnia do widzenia. — Powiem  
Panu jeszcze w sekretcie że przed świę-  
tami do Dzerżyna niewyjedziemy.



Regnam kochanego Pana, i zostaje,  
z prawdziwym szacunkiem i przyjaź-  
nią

Helena Dzieduszycka.

Jeżeli mój Ktoś jest w Krakowie  
to Go tam porządkiem odemnie i o  
zdrowie spytajcie. — Mama i Mier-  
cio rozstają Panu serdecznie pozdrowie-  
nia.

Kornów. 19 go Listopada. 1857.





Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly a header or address line.

Second line of faint, illegible handwriting.

Third line of faint, illegible handwriting.

Fourth line of faint, illegible handwriting.

Fifth line of faint, illegible handwriting.

Sixth line of faint, illegible handwriting at the bottom of the page.



Ludwinów. 28 go Grudnia. 1857 go roku.

Mój drogi, Kochany Miciu!

Serdecznie Ci dziękuję za list Twój pocieszy-  
 ale oraz i pogodzać mam ochotę, za to nie  
 telegrafował do Krakowa przed naszym przyje-  
 dem, tak, jakoby ta sprawa już zupełnie  
 skończoną była, i tak samo ja w Trydorowce  
 i Potoczyskach opowiedział. Kochając mnie,  
 i wznosząc mego serżanta, patrzył na to  
 wszystko przez różowe okulary, i stąd Ci  
 się tak różowem i piękniem wydało wszyst-  
 ko na horyzoncie naszej miłości, co patrze-  
 ńcówemi oczami wydałoby Ci się było tylko  
 trochę jaśniejszemu niż przód, bo jaśnie-  
 jszemu gwiazdą nadziei. O tak mój Miciu!  
 jeszcze daleko i bardzo daleko do końca, bo  
 Mama nie smutkiem i niechęcią o tym zwiastu  
 myśli; niebędę Ci opisywać całego Jego tu po-  
 bytu, bo wszystko przysłała z Mamą i różne  
 inne historie On Ci najlepiej opowie, kiedy za-  
 pewne będzie się z Nim widzieć wracając z



Pieniak, powiem tylko tyle że się bardzo  
 ile raczyło, a dość dobrze skończyło, skoro Ma  
 Mama do Drezna przyjechać pozwoliła.  
 Czy mi dobrze było przez czas Jego tu pobytu,  
 tego li przecież i pisać niemam potrzeby, bo  
 Ty umiesz czytać w sercu mojem, wiesz ile  
 mnie każda wzmianka o Nim, ile każde  
 słowo przez Niego do Ciebie napisane  
 uszczęśliwia, a co dopiero On sam! — Te dwa  
 tygodnie uleciały przedko, jak szczęśliwy sen,  
 jak piękne marzenie, a teraz chociażem  
 radości wolona z siebie iem Go wyprawita na  
 święta do Matki, to przecież smutno mi  
 i lekko jak nigdy jeszcze, i radabym że,  
 by się już Grudzień skończył, Styczeń jak  
 najprędzej uleciał, a nastat Luty, w któ-  
 rym to miesiącu spodziewam się Go znów  
 powitać. — Mój drogi Mieczu po odebraniu  
 tego listu napisz zaraz do Niego, ja proszę  
 bardzo prosię, napisz Mu iem Mu kara,  
 Ta powiedniec: „że się ludzi strzęgę, czyniąc  
 radość Jego woli, że bez niczyj pomocy spodzi-  
 ewam się Ich sprawadzić na dobrą drogę, okara”



(prawypradkiem)

jąc bezskuteczność ich postępowania, i niby  
 odrażając się ciągle z głobokim mojem uczuciem  
 ku Niemu. Ludzie są, dotąd tacy jakimi być  
 powinni, i ja bym z duszy rada pokarcić Marusa  
 że się omylił, ale niestety! coś mi mimowoli  
 nasuwa myśl że nie, i że tak jest w istocie.  
 Napisał Mu jeszcze Mieczu, że ja Go proszę  
 żeby o postępowaniu Ludzi nikomu, nawet  
najbliższemu, nawet Tobie jeżeli jeszcze  
 nie niewiesz nie mówił, żeby mi to bardzo  
 było przykro. Gotów znowy powiedzieć że będzie  
 radosnym, ale może być spokojnym, bo ten  
 człowiek z Nim wrawody w radeń sposób  
 iść nie może. —

Cytała mi się mój drogi o Paulinę i Wajna,  
 rowską. — Pani Karwicka chora a więc Paulince  
 niewesoło. Gdyż jej oddała statek Haliny i  
 Twoją Improwizacyę to i śmiała się i pła-  
 kała z radości. Teraz pisze Brakleństwo  
 Ojca Sarmaty; cytała mi początek, ustępy  
 śliczne, i widać postęp. — to najlepiej robię  
 gdy li przepiszę ustęp z jej wrodzajnej do  
 mnie Karthii. — Posiłam li wiersz naszego Bra-



„ta - poslij go w twym liście - i podrów odemnie  
 „co sily - i rzye mu powiechy z uczeniacy na  
 „ten rok - która możebną się staje bo racyj”  
 „nam kochać moje radanie życiowe. - Prze”  
 „klenstwo idzie zdaje mi crescendo - ale go  
 „pierwej musisz przeczycić, bo lubię Twoje  
 „radania. - Donies' mu nie w resztę Sobotę widnia”  
 „tam Julię wracajacy z Królestwa. - Pobie”  
 „tam przedko ku niej - z bijącym sercem nie  
 „aś się gniewalam i z błądą twarzą - uscis”  
 „katysmy się ogromnie na ulicy - Julia  
 „wygląda jak żona - a matka chorowata  
 „w drodze. - Chciałabym ci mój drogi taknie  
 tyle i więcej o niej powiedzieć, alem jej  
 niewidział, wiem tylko tyle że zdrowa, bo  
 dwa dni temu była okazyła ze Szerej”  
 rzyca.

W Wójnarowskićj wielkie się pomyrabiaty histo-  
 rye, matka gwałtem chciała <sup>gotka</sup> rzyca  
 za Tyrkiewiczem, ale ona podobnie temu  
 się oparła, i ostatecznie mu odmówiła; za-  
 to Lelińska z młodszym bratem Tyrkiewiczem  
 już przez księdza naręcona. Familia jego  
 ani słyszeć o tym swiatku niechce, i chce  
 wszystko zerwać, ale takie urocyste naręczenia



po Konkordacie trudne są do zwad-  
nia. — Wszyscy tu na p. Wojnarowską ka-  
tasują, ona nas siedzi na wsi w Kościele  
którem kupiła, i do Krakowa ani się  
pokazuje.

Ten list którego mi zwróciłeś niewiedząc od  
kogo by był, był od Dembowskiego, w którym  
donosi że obdar wyprawił przez spedytora  
ponieważ dla jego objętości na poczcie  
przyjąć niechcieli, do Stanisławowa nie  
do Kucrawy tylko do jakiegoś innego. Chcia-  
łem li ten list postać żebyś się podług  
niego o obdar dopytywał, ale dzięki Komus  
takim go dobrze schowała że ani rusz  
znalesci, radź sobie więc sam i pytaj jak mo-  
żesz. W tym liście jest jeszcze buda że jakas  
tam Munia malowała przez co obdar wy-  
sznąc niechce, a obdar przestroga żeby  
go ostrożnie z paki wyjmować, raz że po-  
wiesić, i nie obierać bo mokry. Przy okazji  
opominania się p. Dembowskiego były same  
które z Wiednia nieprzychodzą.

Donoszę ci że święta przesłały nam cicho  
i jak się domyślisz niewesoło, w towarzystwie



p. Kozłobrodzkiej z synami, p. Kudrowej z córką, p. Szyryny, Skwarczyńskiego ~~którzy~~ i Jozia Turzyny którzy byli na Wsi.

Zostały u nas tego dnia na noc Kudrowe i Władzio Kozłobrodzkiego którego ~~postawiono~~ noga tak mocno bolała, że go Mama gwałtem na noc zatrzymała, mówiąc że, i tak jutro musiałby wracać. Władzio jest w takiej fascie u Mamy że ja sobie raz, wreszcie myślę że lepiej <sup>co grywać przy mnie rolę</sup> ~~być~~ <sup>z</sup> ~~małym~~ <sup>z</sup> ~~przyjaciela~~ ciela jak konkurenta. W dzień Bożego narodzenia byli Kozłobrodzcy, Kudrowe i Dutkiewicz, w dzień zaś św. Szczepana byliśmy u Karwickich na chwilę bo pani Karwicka chora, a u Kozłobrodzkiej na obiednie i przez resztę dnia. Poznałam tam p. Józefa Turzyna i Praybystawskiego, obydwu a szczególnie pierwszy mi się podobał. Panna Lucyna L. była także u Kozłobrodzkiej, bardzo jej dobrze u Komarów na wiosnę będzie z niemi na Pokuciu. — W ostatnim dniu świąt była znów u nas p. K. z W. i Karciem; przez dzień rajmowaliśmy się pogadanką



a wieców ożytaiem Grzechów powszednich  
których nikt oprócz mnie niezna.

— Powiedź Komus' że Jego życzenia są spełnione,  
bo tak jestem od dwóch dni brzydka, że  
pewno niktyby nie miał chęci patrzeć się  
na mnie. Łata mi burza spuchła, z jednej  
strony mam jakąś gułę za uchem z drugą  
gięć pod brodą, przytem mnie to wszystko  
tak suto boli że aż zminetniała.

Na Jozie tu strasznie Wodniczka katasuje.  
Pani Henrykowa W. i p. Adamowa P. dowie-  
driawszy się że się p. Karimierz zeni znowu  
się splakaty nad tem, że tak przedko <sup>nich</sup> za-  
pomniat o pani Laurze, prae serdecznie  
kochanej; \* zaś pani Wodnicka matka  
ustygnawszy sobie solując tu plotkę  
jakoby Jozia była demokratką i sepu-  
blikanką, ptawie i wytręka, że niechce  
mieć w rodnie demokratki; inni znowu  
mówią że Jozia jest tak brzydka że  
się do ~~jej~~ <sup>niej</sup> przyzwyczajenie trzeba  
etc. etc. Nie mów o tem Jozie bo by jej  
to mogło być przykro.



Proś Kogoś odemnie, żeby co się tyce zdrowia ku  
pełnie, a co się zaś tyce innych warunków  
 mów o ile możności rad Maminich stuc-  
 chat, bo teraz prawie zupełnie od niego  
 skreślić nasze kalendarze. Powiedza Mu także że  
 od rady familijnej a zdaje mi się, że skre-  
 ślić od Modzimierza wiele kalendarze będzie  
 bo i teraz się Mama przez Wandzię do nie-  
 go zglaszała, donosząc o podanych warunkach  
 i los mój jego nie tak powiem odda-  
 jąc opiece. Może się mylę ale zdaje mi się że to  
 Modzimierz będzie tym, który się ma przy-  
 patrywać czy Ktoś stuchać od Mamy.  
 Moja Kochana, poeciwa Mamusia, tak się  
 mną troszczy i tak o niczem tylko o skre-  
 ściu mem myśli, że doprawdy pomijając smu-  
 tek w który mnie wprowadza Jej ciągłe tur-  
 bowanie się, kocham Ja i szczeni z każdym  
 dniem więcej, i radabym tyloma krami skre-  
 ścia okupić kładę Jej troski którą teraz  
 przeraźliwie wylewa, radabym Jej mem skre-  
 ściem nie przychylic, i przytrucham sobie  
 choćby jaka boleść potem ścisłała serce, radną  
 szmucką wobec Jej nie raciemnie czoła.  
 O jakież. Ona wysoko stoi w społeczeństwie



3.  
Ciesz się i ożywiaj w miłości i miłości

miłością Matki, a ja miłością<sup>43</sup>  
Córki jakże nisko! — Ona dla  
mnie wszystko poświęcić gotowa, a ja  
nie dotąd dla Jej, ~~nie~~ dla Jej spokoju  
i szczęścia, poświęcić nie mogłam, chyba Jej  
i modlitwę którą codziennie o Jej szczęście  
ślę do Boga.

Tak się z Tobą mój drogi rozgadałam, że  
dopiero teraz trzęsąc iwarthę i biorąc  
spostreżłam ogromne rozmiary mego  
listu. Trzeba więc skrócić, ale przed  
skróceniem przestać życzzenia, bo nad,  
chodzi Nowy Rok i Twe Imieniny.

Cóż ja ci życzę mogę? — O to życzę ci jak naj,  
więcej pociechy dusznej, życzę by Pan Bóg  
Błogostawił wszystkim Twoim pocziwym  
pracom i zamiarom, a w nagrodę ~~na~~ nie  
dał ci postyśnić o Jej szczęściu. — O jakże  
ja żałuję mój drogi że w tym dniu, którego  
li pewnie smutniej rejdzie niż karden inny  
nie mogę być z Tobą, bo choć Ty powiadasz  
że najlepiej lubisz samotność teraz, to ja  
przeciwnie temu niewiedzę i coś mi szerepu  
w duszy że Tobie nieale ramną. Da Bóg  
na dwa lata to moje będziesz ramną, moim







Ludwinów. 8 go Stycznia. 1858.

Moja droga i kochana Mamo! Nie piszę Ci  
jeszcze do Ciebie od czasu mego przyjazdu, bo ma-  
jąc nadzieję widzenia się z Tobą, wolałam ustnie  
mówić Ci o tem, czem myślę rajęta i przepiękno-  
ne serce, aniżeli to powierzać tej ciwiarce pa-  
pięru. Dnia też tylko w tem celu piśmie, by  
Mam donieść że w Poniedziałek to jest 11 go  
z pewnością do Drezna wyjeżdżamy. Adresuj  
do nas: Hôtel d'Europe, Altst. Markt.  
Żadnych lekcyi rozporozynac niebędę przed  
przyjazdem kochanych Pań, bo się spodziewamy  
niebawem odebrać list oznajmujący przybycie  
Mama do Wrocławia, dokąd my na wzywianie  
natychmiast pośpieszymy. Jak się cię na  
tę naszą wspólną wtorę, tego Ci nawet  
wyrazić niepotrafisz, szczególnież mnie to ra-  
duje że Ci będzie <sup>możliwa</sup> stara Kraków sama  
pokazać, bo Mama z powodu różnych interesów  
będzie musiała na kilka dni wrac z Mamą do  
Krakowa wrócić. Proszę więc Krakowa a skone,



gólniej Wawelu tam jadge nieogładać, tylko  
 a z powrotem. Przyjeżdżajcie prędko moje  
 drogie Panie, bo jeśli ślub ma się odbyć za,  
 raz po Wielkiej-nocy, to już wielki czas  
 wyprawę sprawić; a przytem - ja mam prze-  
 raucie - że piąta osoba przyłączy się do  
 naszego towarzystwa i to zwiędza moja  
 niedoświadczeni. - O Jóni tu różne i naj-  
 dziwniejsze rozpowiadają historie, że  
 demokratka, republikanka, że gruba jak  
 beczka etc. etc. niebędę nawet pisać o  
 tem, bo by ją to mogło zmartwić, a to  
 doprawdy niewarte wszystko i garsci pias-  
 ku. Ja też nawet niebardzo jej bronie, tyl-  
 ko na wszystkie zapytania odpowiadam  
 śmiechem i temi słowy: "Jak przyjedzie,  
 to zobaczycie."

Przedwczoraj odebrałam list od Maryni  
 Tarnowskiej, list z życzeniami i w którym  
 mi donosi że jej stryj Alexander powie-  
 dział jakoby moja sercowa sprawa była  
 blizką ukończenia. Pewno to poekwiery,



Kochany, ale przez różowe na to  
 wszystko patrzący okulary. Miesio za  
 wiozł Nam tę nowinę niestety! fat  
 szywa, bo Mama zawsze sobie tego  
 zwiazku jednako nierzyzy; o tyle tyl  
 ko jest lepiej ze ciocia prosila wres  
 sie Mamę, by syn jej mógł u nas  
 bywać. Mama na to pozwoliła, niewia  
 rząc się wreszcie żadnym słowem i po  
 dając mnóstwo warunków, po dopełnieniu  
 dopiero których, powiedziała że: „robaczy”  
 Niema więc jeszcze pewności - jest tylko  
 nadzieja która się spełnić niemóże pręd  
 niej jak za dwa lata - i to jeszcze  
 móre - wielkie móre, bo Mama mi cią  
 gle perswaduje, często nawet ptackie,  
 a mnie na widok tych Tex serce się  
 krąży. Jednakże mam w Bogu nadzieję  
 ze Mama słowa nierzerwalam nigdy nie  
 wyprzeknie, w końcu zerwoli na szczęście  
 nasze i bez niechęci pobłogostawi.  
 Podczas gdy to piszę On zapewne jest



848  
Kochanymy bym Staśka  
do do widzenia we Wrocławiu, twoga całego ducha  
mówione. - Pamiętaj mi przywrócić: żniw i kocietki  
by głowę spado: fur napawne wiecie ze kotonku na  
mieszkanu ma

w Tydorowie, bo wyjechałszy od siostrze x  
nas na święta do Matki, zaraz po No,  
wym jaku miał pojechać do Was a z tam  
tąd do Micia. O jakieby ja chciał  
żeby się On wszystkim mieszkańcom  
Tydorówki mógł podobać, by sobie umiał  
brać wszystkim, czego On powiadają  
ludzie, ale czego ja brać niemożę  
nieumie. - Przypatruj Mu się, a raczej  
przysłuchuj z uwaga, a odkryjesz pewno  
piękną duszę i umysł niepospolity.  
Jeszcze jedna <sup>jeśli mnie trochę kochasz</sup> prośba - niebode z nim tak  
bardzo skryta, i tak uporczywie milera,  
ca jak Ty to czasem umiesz, bo jabym  
chciała żeby On poznał Munię o kto  
ją ja tak często wspominał; niedłatego  
żeby Ona była warta tego - gdzie tam.  
Ta Munia to ex karadne stworzenie -  
ale tylko dlatego że to jest osoba kto  
ją ja mam: "la fantaisie d'aimer."  
Żegnaj się moja droga i do serca przyciskam  
wszystkie pragny Tydorowiackie a szczególnie  
szczęśliwą Józie serdecznie pozdrawiam, stry  
jostwa rączki całuję. Mama wszystkim poz  
drowieć karata i siostrzankę przeprosić że sama  
do niej niepise, ale niema czasu bo przed wyjazdem



20  
7

1858

149  
25

Odpis listu, pisanego przezemnie do J. B.

Kochana i droga Julciu!

Ponieważ od kilku dni pięknie, a droga musi być dobra, chciałabyśmy Was odwieźć, dzień w Szczyrku, ale nie wiemy czy Wam nieprzeszkodzi do zamierzonej podobno wycieczki do Szcrawnic? a oraz nie wiemy czy miła będzie Twoim Rodzicom i Tobie sama wycieczka? Julciu moja droga! jeżeli jeszcze choć troszkę mnie kochasz, jeżeli szanowni Rodzice Twoi, zachowali choć i „skierkę dawniej swej przyjaźni ku mnie, to odpowiedzcie szczerze, czy chcecie nas mieć w sobie? czy nie? Mama się zupełnie nie Waszą otwartością w razie odmowy nie obrazi, owszem wdzięczną za nią będzie.

Co się mnie tyczy tobym z serca rada być w Szczyrku, najprzód <sup>złotego</sup> żeby tam Ciebie zobaczyła, a powtóre, chciałabym żeby świat, a szczególnie sąsiedztwa szczyrku widziały, że jesteśmy z sobą, w takiej sam jak i dawnymi czasy zgodnie i przyjaźni.



Przepraszam Twoich szanownych a dla mnie  
 także drogich Rodziców, przepraszam i  
 Ciebie droga moja Julciu że tak otwarcie  
 wypowiedziałam myśl moją, ale to już  
 darmo, ja z Wami niemożę iść krzywą  
 drogą, i także muszę się wypisać z tym  
 co się w sercu kryje, a że tam wszystko  
 dla Was, a szczególnie dla Was Ciebie  
 i Julciwie, tego możecie być pewni. — Jeszcze Ci więc  
 raz proszę moja najdroższa, odpisz mi prędko  
 i zupełnie sekretne.

Mama Twoim szanownym Rodzicom razęta  
 przyjazne ukłony, Ciebie ścisła serdecznie,  
 oddamnie wszystkim Twoim oświadczył ukło-  
 ny i uściskania. Bądź zdrowa moja dro-  
 ga, kochana Julciu, a jak będziesz pi-  
 sać to donieś jak się masz? czy nie  
 kaszlesz? Ścisłam Cię serdecznie. Twoja  
 całym sercem kochająca Cię przyjaciółka

Haluzka Dz

Mama przyniessa mi dzisiaj ten list  
 20-go. Lipca  
 żeby go do Ciebie adresować, korzystam  
 więc z sposobności i posłtam Ci to, co  
 przedys przed sortowaniem nie pastalam,

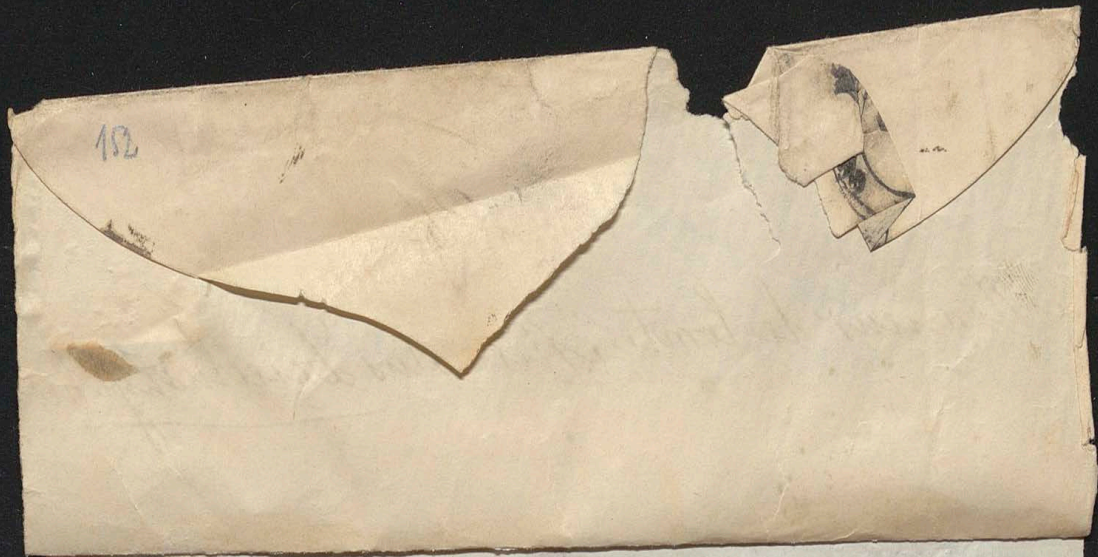


Stammliste, Göttingen, Hannover

Monsieur de Lomé, Messieurs D'Archembault







152

150



